

# 晨熹

第二卷

七月號

中華民國二十五年七月十五日

## 目錄

一九三五年土耳其經濟概觀	何鳳山
土耳其之航業	王善賞
伊斯蘭教之宗旨	蘇盛華
從伊斯坦堡到麥加	馬明道
甘地之子改信回教	文津輝
埃及人之愛客(開羅通訊)	林鳳梧
海甸回教現狀(海甸通訊)	哈殺黃
靜寧回教狀況一瞥(甘肅通訊)	靜
命運(小說)	金彥
要聞一束	編者
畫刊(七幅)	

# 本刊啓事

本刊自二十五年一月起，每月十五日出版一

期。爲減輕讀者負擔起見，將刊費降低，每

月價洋一角，每年一圓，凡公共團體定閱，

全年只收六角，國內郵費在內，國外加郵費

六角。

匯寄刊費請書「南京（四）昇州路郵局」字樣。

## 本刊第二卷四月號目錄

印度回教徒之民族運動(續完).....	會廣助
土耳其國民黨政綱的演進.....	馬安道譯
克核駁譯解.....	楊子厚
伊斯米耳國際博覽會視察記(續完).....	王善賞
促進回民教育與開發西北.....	之隨譯
新疆人口中的新疆(伊斯坦堡通訊).....	明道
山西繁城回教概況(山西通訊).....	喬右丞
行雲流水(續).....	納鑑恆
要聞一束.....	編者
畫刊(七幅).....	

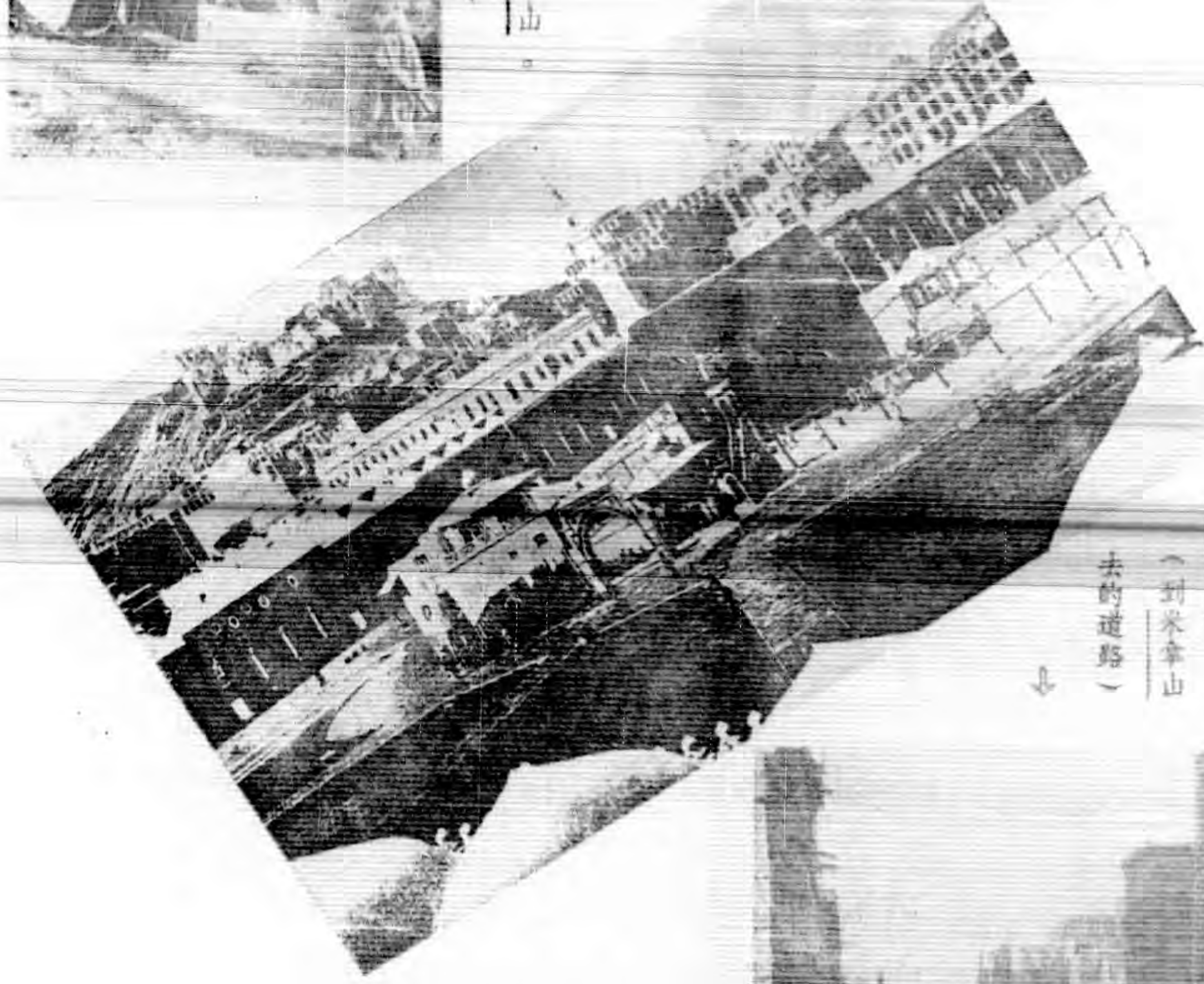
## 本刊第二卷五月號目錄

北平教案感言.....	濰新
國民大會代表選舉和新疆民族.....	麥斯武德
土耳其國民黨四全代會議決案之概述.....	馬宏道
荷屬東印度回教之民族運動.....	會廣助
對於新疆風俗的駁辯.....	艾沙
軍事訓練和回教的齋拜.....	伯餘
埃及人的服裝(開羅通訊).....	林鳳梧
揚州回教概況(江蘇通訊).....	楊健美
行雲流水.....	納鑑恆
要聞一束.....	編者
畫刊(五幅).....	

## 本刊第二卷六月號目錄

籌設回教文化研究機關芻議.....	溫定甫
古蘭經第十二章譯解.....	楊子厚
現代印度回教婦女與女先哲.....	文津譯
敘利亞人反抗法國統治的又一幕.....	迪心譯
埃及的三部影片(開羅通訊).....	林鳳梧
葡縣穆斯霖之過去及現況(葡縣通訊).....	李福順
河北石家莊之回民概況(石家莊通訊).....	納鑑恆
行雲流水(續).....	編者
要聞一束.....	
畫刊(五幅).....	

阿利伯  
阿爾法台山



阿利伯參加街市。  
（到米拿山  
去的道路）



阿利伯參加禁  
寺內部。  
（天房）  
○ 參 參 來 。



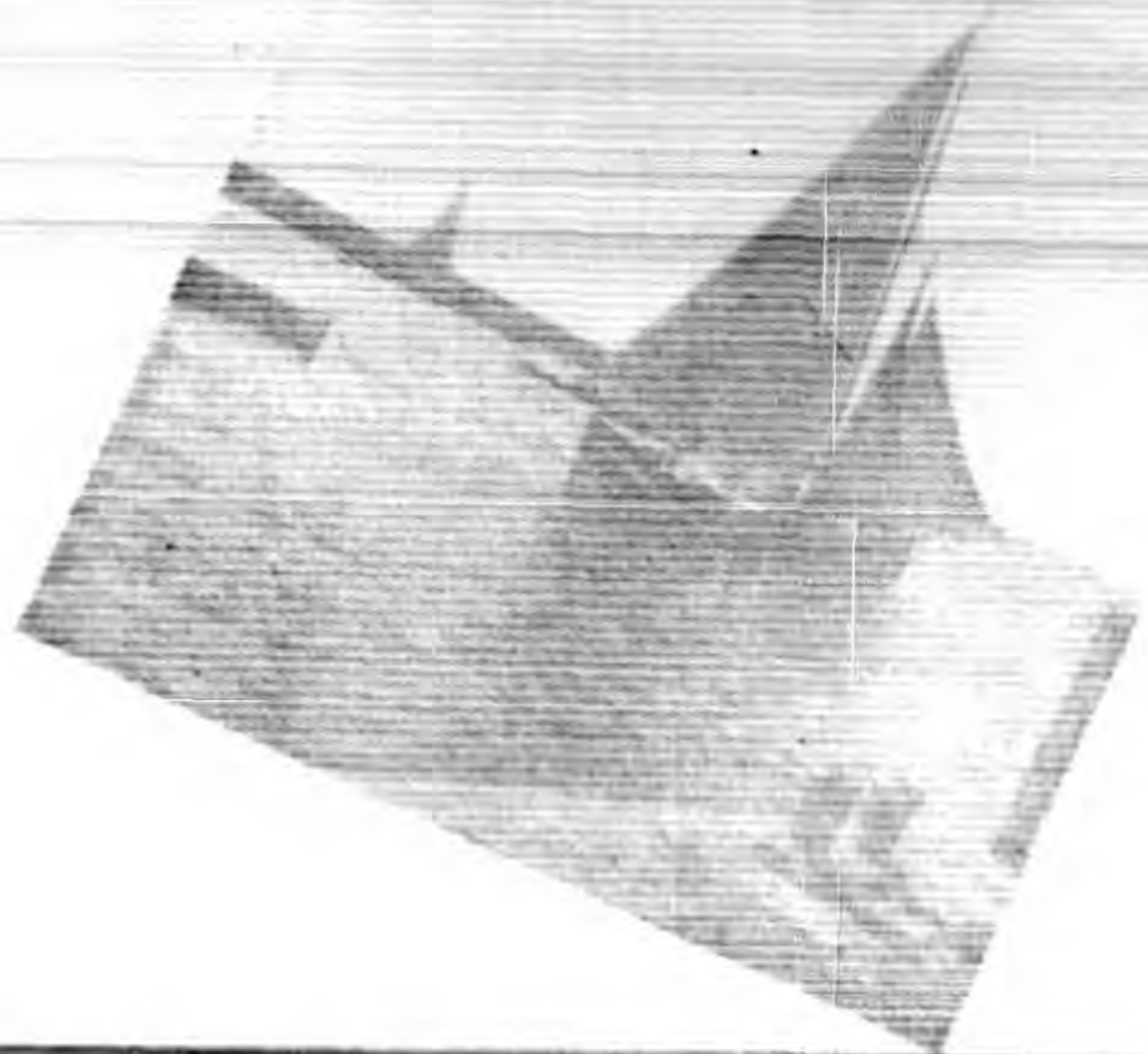
米拿山下  
快運。



阿刺伯國王。  
伊卜尼馬德。



新疆赴麥加朝覲團，經土耳其時派代表二人赴北京向我駐土實大使致謝後留影。



土耳其國旗。



## 一九三五年土耳其經濟概況

何鳳山

一、物價：土耳其政府對於商品之物價，曾提倡生產者于物品之生產價格

與賣價中之贏利得達最高度，然此種思

想却非提高物價之意，且與提高物價截

然不同，贏利增加在減低物價，供少數

人所用之商品，推而至于全般民衆，成

爲大量的生產，每件的利潤雖相對的減

少，而全部的利潤乃絕對的增高。在鄉

村中常因缺少商業的組織，以致人爲的

恐慌時刻發生；賣主企圖廉價拋賣所有

貨物，所在多有，而究其實並無相等的

生產增高，使已有商品摒除市場之外，

因此經濟部長曾懇切說明有以下一段話

：「於恐慌時，應不將任何商品出賣，

因最可憐的即賣主跑于買主的脚前，毫

無勇氣的向顧客乞憐求賣所有的商品。

「以往幾年的病態以及恐慌等大半如此

。而追究其最大的癥結，即爲金融機關

與組織的缺乏。信用合作社對於前者雖

有多少補救，而販賣的組織，使農品在

普通狀態之下能徐圖銷售于市場，則猶

有努力之必要。即以一九三五年而論，

葡萄產額爲八萬噸較之一九三四年之五

萬五千噸多二萬五千噸，全國因之騷然

，惹成緊張的空氣，設不有政府明于此

中因果，採應時的步驟，則葡萄價格，

必至傾瀦不堪。

二、農業經濟：欲明農業經濟之狀

況，亦可于重要農產之物價得一概觀：

（一）葡萄：一九三五年之葡萄產

額較前年增百分之六十，約爲八萬噸，

而其出賣價格，反保持前年之原有狀況

，一九三四年十一月第九號葡萄在內國

市場每百斤由一二、二五至一三、〇〇

土分，而一九三五年同月其價格漲落於

一二、二五與一二、七五七分之間。在

伊蘇麥一九三五年所賣出之葡萄爲七萬

噸，而前年同時僅達三萬噸。而自本年

收穫時向外輸出額爲六萬噸，較前年之

二萬八千噸多三萬二千噸。

（二）無花菓：一九三五年無花菓

產量較前年多百分之十五，共計額爲三

萬二千噸，平均價格尙高于前年。關於「夜來美」Ellieme 一種此年價格并降于一、五至一三、五〇分之間，而一九三四年，則爲一〇至一一土分，無花菓可謂業已完全售盡，生產者與商人手中之存貨至多不過九十噸。向外銷售額自收穫時起爲二萬八千噸，前年爲一萬八千噸。

(三) 榛實：一九三五年榛實產額未脫殼者爲七萬六千噸，較前年超過百分之五十，因之收穫後價格漸次低落；惟設施得法，價格增高，且比往年加添甚多，至於脫殼榛實最近之價格爲五〇至五五土分一百斤，而前年此時僅爲四二至四五土分。

(四) 煙草：一九三五年煙草額爲三萬八千噸，較往年增百分之七，而其價格亦較前年爲高。其他棉花羊毛等及其原料亦有同樣之現象。

三、對外貿易：土國政府的對外貿

易政策，一方面利用與保護農業品以爲維持大多人類之工具；其他方面則使工業的原料品於海外的傾銷競爭時，以保障爲主要的動力。在此兩種原則之下，而努力于土國利益之擁護。其工業化運動可謂循自然的趨勢，多種工廠的成立，均無非使前此由外洋輸入商品之需要額漸由國內自身供給。自一九三〇年至一九三三年，土國對外貿易的總量日有減少，如：

一九三一年（與一九三〇年相較）減少百分之十五。

一九三二年（與一九三一年相較）減少百分之二十七。

一九三三年（與一九三二年相較）減少百分之八。

惟一九三五年十月與一九三四年相比較，減少的趨勢已變爲增加的活動，前者總額爲七五、三四九、〇〇〇土鎊，而後者爲七二、〇五二、〇〇〇土鎊

。同時一九三五年十月內較前年增高出口額三、二九七、〇〇〇土鎊，又對外貿易的結果，致每一商約之外尙有滙劃協定成立，因兩者爲全部之兩面不可分離；而尤以滙劃協定爲最重要，其原則除由商品抵銷清付外，應有之餘額，可作土國財政債務之用。因土品在國際上爲唯一償付之工具，而所謂土品者厥各農產品。致于各種協定之中對於農產品，務使不受惡勢力的影響，土政擬對于輸出品宣佈維持與保護法，而爲禁止物品參雜法之補充。

此外一點宜特別注意者，即土國本以上原則之商業政策，實行上最大障礙，爲無限制的，所謂最惠國條款，此種最惠國條款的普通意義，土國不與贊同。因商約與國際間的協定，均以維護兩關係國彼此利益爲基本原則。至欲以雙方犧牲多出利益而成立之協定，同樣轉用于第三國而不得有等度的報償，其

觀點之錯誤，不唯為土國人所深覺，抑 〇、〇〇〇土鎊。

(乙)正在建築中之工廠

(一)伊斯美紙廠 İznit

(二)伊內革里紗廠 Ereğli(Kn-aya)

(三)拿濟里紗廠 Nazilli

(四)布魯撒絨廠 Bursa

(五)基米克絲廠 Gemlik

資本總額為一五、五〇〇、〇〇〇

土鎊，價值為一五、〇〇〇、〇〇〇土

鎊，原料費用六、五〇〇、〇〇〇土鎊。

(丙)計劃中之工廠

(一)碼拉弟亞紗廠 Malatya

(二)冶鐵廠

(三)化學工業廠

(四)水泥廠

(五)蘇布廠

(六)纖維廠

(七)造紙廠之擴充。

(八)磁器廠

(九)玻璃廠之擴充

(十)尊古爾答克焦煤廠之擴充 Zonguldak

以上所有建設及擴充之工廠，其資

本生產與原料需求等額可以下表說明：

類別 數 額(土鎊)

資本 三六、〇〇〇、〇〇〇

生產價值 三七、〇〇〇、〇〇〇

原料品價值 一九、〇〇〇、〇〇〇

五、鑛業政策：土政府對於鑛業之

提倡，已有相當之注意，曾組織鑛業研

究社，從事調查並于最近成立伊隸(鑛

業)銀行以為金融與資本上之挹注。現

今之急切問題，即在如何以合理的方法

，開採煤鑛，使其既於內國市場暢銷；

而又能向海外輸出。故同時欲成立土耳

其煤產輸出業，努力於生產費之減少與

利潤之增高。伊內革里 Ereğli 商港之建

築，其卸貨起運等設備，一概新式，以

得力于此錯誤之糾正良多。

四、工業化：土耳其工業計劃的成

績可以下表觀之：

(甲)已成立而開工之工廠

(一)柏夏巴斯玻璃製瓶廠 Elass-

henu, Glasfabrik Von Pasabaca

(二)尊古爾答克焦煤廠 Zongu-

Idak

(三)歐色利織布廠 Kayseri

(四)巴吉爾克織布廠 Bakirköy

(五)伊斯巴達薈薇油廠 Osmartha

(六)硫黃廠

(七)海棉廠

以上各廠的資本總額為九、五〇〇

、〇〇〇土鎊，全部產額為九、〇〇〇

、〇〇〇土鎊，原料運用費為三、五〇〇

便煤業之提倡，至于關於以往之成績，有以下之數字：

年	存內國市場者(噸)	輸出量(噸)	總量(噸)
一九三二	八四二、七〇二	三三五、五五三	一、一七八、二五五
一九三三	八四三、八六二	四七九、三六〇	一、三二三、二二二
一九三四	九六〇、一六二	六九二、二六六	一、六五二、四二八

此外安拉持利亞尚有豐富之褐炭，五個月，而成績頗著。

政府規定凡工程浩大，產量豐饒者，歸

國家經營，其帶地方性質者，由私人負

責。褐炭提倡意義頗大，一方面可使代

替木柴之用，他方面即可維持造林。土

國鑛產中尚有著名之絡，最近幾年之輸

出額於左：

年	輸出額(噸)
一九二七	一八、三一八
一九三一	三〇、〇〇〇
一九三三	七五、三七九
一九三四	一一九、八四四

可喜波羅 Keeborin 的硫黃鑛現已

由伊隸銀行接收，預計短期內可以達到

發展的目的，其餘礦業研究社成立雖僅

鉛尚在慎重調查中老早停辦之葛穆山銀

鑛，其中不惟藏銀甚富，亦且擁有金鑛

，政府擬重新整理之。至葛穆夏熹格

Gümüs hacı Köy，亞克達機 Akdag，

且尼克 Denek，等處須精密之查驗後，

再定如何開採。

六、電氣化：土國欲將電氣事業推

廣，特成立電氣事業研究會，Elektrik

Osleri Etüd Odaresi 簡稱之爲 E. I. E.

其使命即電氣的程序，如何在廉價之下

使其在土耳其實現。惟其中之重要點，

即建立一適中的設備，可以易於運用煤

炭與水利兩者。已有之工廠，多係規模

狹小，其所需之設備費，較大廠超過百

分之二十五至五十；而修理費更不合算

，因是全國的電氣價格，受影響不小，

此種缺憾祇能用超越地界的中心設備以

填補之。現 E. I. E 依照電氣需要的緊

急，已開始于安哥拉 Ankara，遵古爾

答克 Zongoldak，區他夏 Kitahya，亞

關於金屬，則鑛業研究社，於伊不

甘里 Ergani 二十公里附近發現滿藏銘

鑛，用科學方法考察後，此種開採使命

立即伊隸銀行担負。此外克班 Keban 之

擬擴充設備，作深層的鑽取，在耶里革

Jnegöl 雖不便于石油的掘取，而石腦油

頗多，現在設法用爲公路及街衢之建築

。



達那Adana、伊茲麥Ozmir等內地調查以後更擬于卡爾士Kars，而金姜Erzincan、西瓦斯Sivas、地亞爾北Diyarbakir、馬拉地亞Malatya、耶拉吉志Elaziz等處着手。此等考察的重心，即在如何研究水力之發展，頭次的結果，包括的河道頗多，如散佳利亞 Sakariya，綏威Seyhan，柏爾敦 Berdan，革第 Geditz，克奇克曼德爾斯Kilik Me-nderes，伯嶽克曼德爾斯Biyuk Menderes等更于河道適當之處，成立試驗機關以便四時測量水勢。此外以褐炭為發電廠燃料的調查，亦已有一部份完畢，總之土電氣事業，以現狀而論，雖未達到所期望之階段，而其努力殊有令人望而主羨。

七、儉約運動；土國建設資本之來源，人民由儉約而儲集之資本額實為一蓄大，固足為國富增高的表現，同時運用民族資本的範圍與可能亦因而擴大。

# 民族雜誌

第四卷 第七期 要目

走私是為關稅高了嗎？  
論我國鄉村地方實行全民自治之失計  
美國的中立法案可以避戰爭嗎？  
日本第六十九屆特別議會之回顧  
巴勒斯坦阿民族糾紛之檢討  
從中國農業人口的分析說明提倡農村工業之必要  
中央與地方稅收之劃分  
遺產稅的研究  
國際法上之解約  
宗教的科學研究  
先泰諸子戰爭之理論(上)  
松柏特理解經濟學

陳公博 何會賢 郭威白 何如賢 林雲谷 周雲新 鄭南莊 王萬南 唐崇愚 朱君愚 虞君愚 郭登峰 劉聚放

本誌價目 全年二元半年一元一角每册二角  
民族雜誌社出版 上海北蘇州路一〇四〇號五樓  
總經理處上海福州路三八四號生活書店  
各埠各大書局均有出售

# 時論旬刊

第二十九號 要目  
中華民國二十五年六月二十八日出版

救國呢？禍國？  
解鈴繫鈴的制政策  
國難聲中之歌詠團  
陳中孚東渡索懸  
論三民主義共和國  
戰雲瀰漫中的同盟外交  
新土耳其之國防建設(續)  
最近中歐政局之檢討  
暹羅論(續)  
甘肅文縣瑣記  
兒子的苦衷  
發行者的苦衷  
地址：南京時論旬刊社  
總批發處：南京太平路花牌樓書店  
定價：零售每册國幣四分預定半年七角全年一元三角

李晉天 陳署木 李作人 會廣助 會星三 關星三 陳署木 杜鐵夫 戴雪



## 土耳其之航業

王善賞

若欲說明土耳其航業之發展，當先明瞭一九〇〇年土耳其商業航務之衰落情形。關於此點可引穆拉威茲於『土耳其之財政』中所論關於成立於一八五〇年之土耳其航務公司「瑪祖塞」(ma hso nse)之材料。

「瑪祖塞」公司之船隻初為蘇丹個人之私產，其後由蘇丹讓與海軍部，以供沿海航行之用。在此管理下，有大小船隻七十八艘。其中十艘乃專為運輸軍隊之用者。此項船隻隊供聯絡君士坦丁附近各地（如海達爾巴夏Hay Da She 喀底Faci Keny布蘭斯郡島）之交通外，尚可供伊斯美海灣，及里海麻馬拉海各港，以及直至物里波里 (Tripoli) 之交通。此項船隻中，大部分的年齡均已超過二十年，一隻老遠的已達四十八年矣。

除此項公家之船隻外，齊爾開，意海里耶公司 (Societe Chir Keri Ha. ire) 尚有船隻二十八隻，其中大部均極老舊，多數專用此聯絡波斯佛爾 (Bos Phorc) 沿岸各地之交通。

除上述船隻外，尚有私人船隻若干艘，多數為帆船。此外奧托曼帝國並無其他商船矣。故土耳其之船業，乃由外國經營。

君主對於航業所加之障礙，與對於工業相同。蘇丹近臣之無理取鬧，不平等條約的保障下外船之競爭，以及徵發船隻等情形，對於國內航業均足為其發展企圖之障礙。

尚有一層障礙，使奧托曼帝國不能建造商船，乃係缺乏本國船員及水手。蘇丹哈密特時代，大部分成戰船均停止活動，不能供給各項需要。

吾人可以承認土耳其以四千里長之海岸線，（黑海一三〇〇公里，麻馬拉海五〇〇公里，愛琴海一一〇公里，地中海一一〇〇公里）及其他地理上優越的形勢，（扼保加利亞羅馬尼亞及俄國之航路），而直到歐戰開始尚無商業航隊。其後「瑪祖塞」公司改為由政府資助之獨佔公司命名塞里。塞發因 (Seiri-Sefaire) 並購買大戰時藏於土爾其

吾人可以承認土耳其以四千里長之海岸線，（黑海一三〇〇公里，麻馬拉海五〇〇公里，愛琴海一一〇公里，地中海一一〇〇公里）及其他地理上優越的形勢，（扼保加利亞羅馬尼亞及俄國之航路），而直到歐戰開始尚無商業航隊。其後「瑪祖塞」公司改為由政府資助之獨佔公司命名塞里。塞發因 (Seiri-Sefaire) 並購買大戰時藏於土爾其

等條約的保障下外船之競爭，以及徵發船隻等情形，對於國內航業均足為其發展企圖之障礙。

尚有一層障礙，使奧托曼帝國不能建造商船，乃係缺乏本國船員及水手。蘇丹哈密特時代，大部分成戰船均停止活動，不能供給各項需要。

吾人可以承認土耳其以四千里長之海岸線，（黑海一三〇〇公里，麻馬拉海五〇〇公里，愛琴海一一〇公里，地中海一一〇〇公里）及其他地理上優越的形勢，（扼保加利亞羅馬尼亞及俄國之航路），而直到歐戰開始尚無商業航隊。其後「瑪祖塞」公司改為由政府資助之獨佔公司命名塞里。塞發因 (Seiri-Sefaire) 並購買大戰時藏於土爾其

吾人可以承認土耳其以四千里長之海岸線，（黑海一三〇〇公里，麻馬拉海五〇〇公里，愛琴海一一〇公里，地中海一一〇〇公里）及其他地理上優越的形勢，（扼保加利亞羅馬尼亞及俄國之航路），而直到歐戰開始尚無商業航隊。其後「瑪祖塞」公司改為由政府資助之獨佔公司命名塞里。塞發因 (Seiri-Sefaire) 並購買大戰時藏於土爾其

領海中之德國軍船數艘。自此時起，土耳其方開始商航之建設事業。塞里塞發因公司乃屬於國家者故土耳其遲至洛桑會議以後國家資本始有應用於航業上者。土耳其航業之所以能突然進步者，其唯一的原因乃由於土耳其政府洛桑會議中，迫列強取消一切不平等條約，及禁止所有外船不得航行於土耳其領海中。自此以後土耳其之航業有極令人滿意的進展。目前所有船隻之數目已甚多，不唯足敷沿海航行之用，且可造成一聯絡希臘埃及至土耳其各重要港口之航路。

計年鑑所載，土耳其之船舶於一九三二年底，其重一七四、一一七噸。今再錄一九三一年國聯之統計數目，以觀察土耳其自改建其和國後，航業發展之情形。

土耳其商航表

年 度	重量(噸)	年 度	噸 數	船舶行動百分比
一九三三	九九、八〇〇	一九三六	一〇三、七四三	四二、三%
一九三四	一〇四、〇〇〇	一九三七	一〇七、四四九	四三、七%
一九三五	一三二、〇〇〇	一九三八	一二八、〇五一	五三、九五%
一九三六	一三六、〇〇〇	一九三九	一三三、〇六五	五三、二五%
一九三七	一五〇、〇〇〇	一九四〇	一四二、四七七	五三、四%
一九三八	一六〇、〇〇〇	一九四一	一五七、四五一	五三、七%
一九三九	一七二、〇〇〇			
一九三〇	一七三、六〇〇			
一九三一	一八〇、六〇〇			
一九三二	一七四、一〇〇			

平均百分之一〇七%

此航路之成績甚佳，現在並另計劃另闢一聯絡土耳其各海口與德國之航路。此航路除直接利益外，對於土耳其目前在外國航業公司把持下之出口貿易亦極有利。

此十年之進展為七四%

若欲確定航業發展之情形，當比較營業船之噸數，及旅客數目。但此項數目並無統計可供應用，即以前面所列之比較的計算為根據亦無不可。

吾人尙可就船舶噸數之增加，再根據下面之統計以證明航業活動之長足進

商船之噸數 七四%

一九三一—一九三二年之土耳其統

商船之行動

平均發展為 九一% 之速度。商業確由此得漸發展，而此種，但對於私家船主則為致命傷。

此種發展雖不甚小，但士爾其商航 船隻却大部分不克與新式船舶競爭，而 商航事業之發展，乃繫於租船者。並不十分昌盛。大部分私家船主，因缺 淪於消滅矣。此種不佳之景况，使彼輩 士人希望政府能加以援助與主持，於彼 等之間作一調停，則航業之現狀庶可有 救。

航業之利益，所以對於隨便船隻即拿來 私家船主間作劇烈競爭，船價乃繼續低 減。此種劇烈競爭，商業或可從中得利 應用，並不計及其燃料之消費，及行船 減。此種劇烈競爭，商業或可從中得利 救。

# 西北 (刊季) 北 西

## 目要刊合期二一第 卷二第

### 號 專 藏 康

寫在康藏專號之前.....	編者
蔣委員長論國民經濟建設運動之	
意義及其實施	
為義務徵工告各縣長書.....	賀國光
西康問題之時代性.....	鄧漢祥
挽救國難與開發邊疆.....	郭維屏
建設西南初步國防中之西康問題.....	李韞珩
西康在國防上之嚴重性.....	費靜淵
西康之民族.....	張化初
西康之宗教.....	會廣銘
西康之財政.....	胡人綱
西康交通之現狀.....	高警民
西康東部鑛產之概要.....	劉丹梧

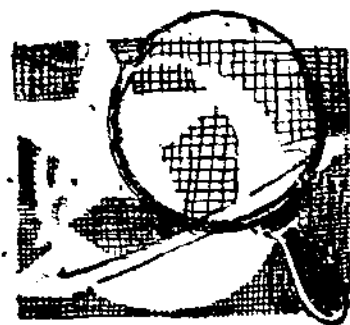
西北問題研究會出版  
 總發行上海四馬路雜誌公司  
 每册大洋三分全年一元二角  
 民國廿五年六月廿日出版

## 西北嚮導

### 第十期目錄

為西北各省地方自治推進會進一言	凌長風
時代領袖與羣衆.....	張介卿
中國回教教派概觀.....	孟賢春
綏遠論.....	從天生
西北知識講話(十).....	程化譯
最近甘肅經濟概況.....	
鄜縣社會調查	
洛川縣社會調查	
讀「我為勾踐，人非夫差」以後.....	知重
一天早晨(下).....	荻茄

定價：零售每册三分預定全年卅六期國內連郵一元  
 通訊處：西安南院門七十七號  
 民國廿五年七月一日出版



# 伊斯蘭教之宗旨

蘇盛華

## 第一章 引言

余幼受業於故中委馬雲老先生手創

之章州清真小學。某日上歷史科，某先

生講授世界三大宗教——佛耶回——宗

旨。課文至：「佛爲普渡，耶爲博愛，

回則爲誅鋤異己(?)」一段，當時某先生

爲一奉回教極誠篤之人。笑謂曰：「此

乃吾國編書者譯自世仇伊斯蘭教之耶教

無稽典籍中者：」余起問曰：「然則吾教

宗旨究爲何？」先生無適當解答？余暇

復遍詢阿洪，不過這般如此而已。於是

吾教宗旨，遂成吾腦海中之一懸案矣！

後余入中學上世界史，講及本題時

，又逢一思想偏狹而成見甚深之教外教

者，彼乃藉題發揮，大肆其闢回之鼓簧。余退而思曰：「信如是，則吾伊斯

蘭教直一土徒集團之不若，何宗教之足

云！然未聞世之士匪能傳播五洲，且得

與其所謂「普渡」「博愛」之大宗教，相

抗衡至千餘載之久者。是必有其虛山真

面目在焉。」從此余遂矢志在教典中探

討此久成懸案之究竟。結果恍然大悟，

乃爲光明而正大之——勉人爲善止人作

惡——「普慈」——既經宣佈，同教中仍

不免有以「普慈」乃真主之特權。」之

語。時來責難者。然余既有天經聖諭之

充分根據，自信頗強，始終不爲所動。

且不惜舌敝唇焦，以與博戰，間有詞窮

折服者，亦有屈強如故者，然真理所在，余惟有堅持固執而已。

及余卒業中學，歷長河東各清真小

學時，卽以此「普慈」之吾教宗旨，實

地向一般又真而純潔之小教友意識界中

注射。並編普慈歌以教之，故余於先後

十年之回教小學教師工作中，謂以「普

慈」爲訓育之基本原則，亦無不可。今

者凡經予手畢業之回教青年不下百餘人

，要皆無不明斯旨也。惜限於種種客觀

條件余迄未能將關於本問題個人研究之

管見作一有系統之敘述，每以爲歉。

此次余奉命承乏甯夏省立第一中阿

學校，每恭聆馬兼校長少雲公訓示，輒

以誘導並養成本校學生愛人救世之博大觀念，諄諄告誡，因之本校除每飯前必集合全體學生唱普慈歌外復於朝會問答中加入：「我教的宗旨是什麼？」答普慈——勉人為善止人作惡。」一條條更於訓話時盡量引證吾教關於闡述「普慈」之天經聖諭乃史實以啓發之。期副馬公捐廉創辦本校之原意，及一再殷殷指示之婆心。

比者微聞外界有疑及本校訓練之內容者。余謹將兼校長手製本校宗旨及歌調朝會問答與有關訓育之件彙成小冊，名曰「中阿學校訓育方針。」擬付印後分送關心本校者，以明真相。事先以稿底呈送十五路軍參謀長李翰園先生題簽。蓋先生亦注意探討本問題之一人。旋奉覆函褒飭，並囑將朝會問答第四項（即我教宗旨是什麼？答普慈——勉人為善止人為惡）及自衛歌，後半副依據教義加以闡述，以便擇要作教導團學員講述

之用云云。至是余不得不將余歷年述諸口而未筆之於書之伊斯蘭教之宗旨，勉強作一概括之敘述矣。至「自衛」乃為伊斯蘭教所勉之「善」中之一，自包括於本書內容闡述之中，無再另編之必要。

惟編者學識淺陋倉卒成此掛漏不通，在所難免。而吾教天經聖諭，國內至今尚鮮適宜而堪作標準之譯本。本篇引證古蘭天經及穆聖聖諭，概屬臨時參酌直譯明文，並就正於王子忠阿訇者，教內外人士不吝指教，馨香以祝。成書時馬生元義昕夕伴同清稿，查閱參考，備極勞碌。附此誌謝！

民國二十五年二月二十一日  
日聚禮章州蘇盛華於寧垣  
中阿學校敘

## 第二章 「伊斯蘭教」宗旨

「普慈」，勉人為善，止人作惡——

——在天經聖諭中之根據。

第一節 欲明「伊斯蘭教」宗旨，先探討其信仰之「中心」。

凡伊斯蘭教徒均以「意馬尼」(信仰)為其靈魂之生命，較諸其軀體之生命為尤重。故有「舍命不舍教之說，意即寧願犧牲其軀體之生命，而不肯喪失其靈魂之「意馬尼」其重要不難想像。

然而構成此「意馬尼」之基礎，則為「信主惟一，與穆聖為欽差」也。故「五功」之首曰「念」即念，「萬物非主惟有真主；穆罕默德乃其欽差」。「爾等信從真主，信從欽差。與信從爾等之司令者」。(古蘭：四章五九節)「信從穆聖者，確已信從真主矣。」(古蘭：四章八一節)「違背真主與其欽差者，彼顯已迷誤矣。」(古蘭：三三章三六節)凡初皈回教者必須先以「念功」

爲信教之徵也。依上論述，足證信「主」與從「聖」爲伊斯蘭教「意馬尼」之結晶，信仰之「中心」矣。

### 第二節 以「伊斯蘭教」信仰

中心之——「主」與「聖」——爲普慈，證明其宗旨爲「普慈」

吾人本此觀點進而在天經聖諭中，追求此伊斯蘭教信仰中心所在之「主」與「聖」之德性與使命，即可以得到「伊斯蘭教」之宗旨爲「普慈」之答案。

真主向穆聖自述其德性曰：「爾奉造物主之尊號而讀——主由血塊造人——爾讀，爾主乃普慈者。」（古蘭：九六章一至四節）又（古蘭開宗明義第一章一至二節曰：奉普慈特慈主之尊號起感讚調養衆世界，普慈特慈之主。」穆聖曰：「凡不以普慈主之尊號爲其每日言行之出發點者，非我教生也。」又曰：「凡生物皆真主之眷屬也。」真主命穆聖曰

：余差爾只爲慈救普世。」（古蘭：二一章一〇七節）遊遣與爾等同類之欽差

，（穆聖）爾等之危難，實貽彼痛苦者；今故以愛護爾等者暨矜恤慈惠穆民者降臨爾等（古蘭：二九章一二八節）「天地間無生物則已，有則主錫其用度，且知其巢棲，與其憩息所，咸載明典。」（古蘭：十一章七節）「主爲爾等造地以載，造天以覆；賜爾形骸，飾爾美貌，並供爾以種種佳饌，此爾等之主因調養衆生者也。」（古蘭：四十四章六十四節）世無走獸飛禽則已；若有生物，余視之如爾。天經中並無遺漏；有生者俱令歸主。」（古蘭：六章三八節）諸如此類天經聖諭，既明定「主」「聖」之德性與使命同爲「普慈」。同時此「普慈」之「主」「聖」又爲伊斯蘭教信仰之中心。然則伊斯蘭教之宗旨之爲「普慈」；又復奚疑？故四篇要道謂：「「意馬尼」乃「普慈」之光」蓋有由焉。

第三節 普慈即勉人爲善止人作惡。

吾人既明瞭伊斯蘭教之宗旨爲「普慈」矣。請再進而探討其實施之道，要不外乎「勉人爲善，止人作惡」以求得其「凡信士確爲兄弟……」（古蘭：四九章十節云「……是日真爲帝王者，確爲普慈之主……」（古蘭：二五章二六節）大同世界之出現。如「爾等乃特出之民族，爾等勉人爲善；止人作惡，誠信真主。」（古蘭：三章一一〇節）「爾等中有人從事化導，勉人爲善，止人作惡者，此輩皆適意者。」（古蘭：三章一〇三節）「……爾舉拜功，勉人爲善，止人作惡，對爾，遭遇之困難堅忍，此誠當務之要指。」（古蘭：三二章一七節）「彼信仰真主與後世，且勉人爲善，止人作惡，勤于修德，是皆正士。」（古蘭：一二三節）真主命穆聖曰：「余啓示古蘭：分別善惡，以便爾緩緩宣讀人類。」

古蘭：十七章一〇六節）真主謂穆聖曰：「爾曰：余不以此（古蘭）求報酬；惟願以之勸戒普世耳。」（古蘭：六章九〇節）信士男女彼此互相愛護，彼等勉善止惡；舉行拜功，散天課，順主與其使者，此輩蒙主慈惠者也。」（古蘭：九章七一節）偽善之男女，彼此效尤；勉惡止善，斂手不施；彼輩忘主，其亦忘之，是為惡徒。」（古蘭：九章六七節）「悔罪者，自修者，贊頌者，齋戒者，鞠躬者，勉善止惡守主教誡者；爾為此輩「穆民」傳吉報（古蘭：九章一一二節）凡余多數「欽差惟為傳吉報，申警告」（古蘭：二六章四八節）「聽人

第四節 「勉善」「止惡」，先自本身作起。

「伊斯蘭教」認定人類，天賦人權原極平等。惟以品行之善惡，斯判其人格之軒輊矣。「人類乎！余由一男一女創造爾等，並分爾等為多數民族；俾爾等互相認識。但自主視之，爾等中最榮譽者，乃最誠篤者。主固深知而洞悉者。」（古蘭：四九章一三節）「余決不廢棄爾等中任何人之善行，不論其為男或女，爾等乃彼此相生者。」（古蘭：三章一九五節）「信士中行善之人，無論男女余享以安適之生活，余將因其所行而善報之。」（古蘭：一六章九七節）「夫為善自益，作惡者自損。化育爾主，於民衆當無偏袒。」（古蘭：四一章四六節）行塵星之善者，必獲善報，行纖微之惡者，必獲惡報。」（古蘭：九九章七至八節）「若有惡行，當降之罰。除主以外，無擊友，無與援。修善行者，不擇男女，皆為信者，應升樂園，不屈毫末。」（古蘭：四章一二三——一二四

之言，而從其至善者。」（古蘭三九章一八節）穆聖云：「真主為完成人類之道德而造我。」是天經聖諭又明明以「勉人為善，止人作惡。」為「伊斯蘭教」中心工作。即所謂貫徹「普慈目的」之手段也。

然而「伊斯蘭教」之「勉人為善止人作惡」，尤主「自以身先之道」，換言之即「以身作則。」「不令而行」之意。真主謂穆聖曰：「爾確具完美之德性。」（古蘭：六八章四節）繼又謂曰：「爾公開宣傳爾使命。（按即勉善止惡之普慈）」（古蘭：一五章九四節）穆聖云：「爾等以口勸，莫如以身勸。」又最其教生曰：「穆民「意馬尼」最完全者，即其品行最端正者。」真主曾斥言不願言行之人曰：「爾等讀經勉人為善，豈可自忽其本身！何不思之甚也！」（古蘭：二章四四節）蓋惟能自勉，而後可以勉人；能自止，而後可止人。否則，其身不正，雖令不行。殆又天經聖諭之意耶。

第五節 人權本平等，惟以善惡分軒輊。



節)資財子嗣今世虛飾，惟善最久；主重視之；故賜惠最優，希冀亦厚。」(古蘭：十八章四六節)穆聖云：余乃真主之僕人耳，與普通人同樣飲食起居。

「時有敬畏穆聖者，聖見之曰：「毋畏！余非國王，乃古來氏食乾肉婦人之子耳。」穆聖勉其親眷，令各自勉善止惡曰：「阿爾巴斯(佐聖親叔)乎！撒福牙(愛聖之親姑母)乎！法推美(聖僅生之一女)乎！余不能爲爾等減輕真主之罪罰於毫末。」又勵其鄉人阿拉伯人曰：「阿且(人祖)由土而造，人類皆其後裔，阿拉伯人並不高於其他各民族。惟以道德爲準耳。夫人間有善惡之分，賢愚之別；然後可以言進化之定律。語平等之真諦矣。」

#### 第六節 本章結論

果人人自勉其於善，而自止於惡，完成個人德性。再進而本善與人同之義，各盡其「勉善止惡於人」之天職。庶

人類間相親相善；而爾詐我虞，強凌弱，衆暴寡之慘劇消逝，真正而永久之和平幸福可以增進。是謂普慈之貫徹，大同之實現也。

### 第三章 「伊斯蘭教」

#### 善「惡」之標準。

伊斯蘭教所勉之「善」與所止「惡」，其標準，必以直接間接影響於社會人羣之利弊以爲定。穆聖曾詮釋「伊斯蘭教」與「穆士林」(回教徒)云：「遵從真主之一切命(善)禁(惡)之教令，而以主之大慈大仁普及於萬世萬物者，爲「伊斯蘭」。凡所思，所言，所行，皆有益於萬世萬物者，爲「穆士林」。故其所謂「善」「惡」包羅甚廣。如關於人生起居，飲食、存心、處事，待人接物，以及修、齊、治、平、之道，無不於經典中鉅細靡遺，加以詳細而確

切之規定與指導。茲僅撮要闡述其大綱於後，藉明其一般而已。

#### 第一節 孝

「孝」爲「伊斯蘭教」「意馬尼」信條之一。「余曩與以思列之裔約曰：爾等應唯知遵主，應孝順父母，應和睦戚族，應矜邱孤貧，與人言善，篤守拜功，廣施天課，當時多有背約者。爾等背約。已成習慣矣。」(古蘭二章八三節)「余以孝敬雙親教人，當思其母懷娠時，孱弱而倦怠，必及兩週年，始能免哺。故爾須知感余，並爾之雙親，歸結終在余處。倘雙親強迫，爾以無知者，貳余，當弗順從。然今世應以孝養，從而真摯歸余之道，爾爾等終歸至余處……」(古蘭三一章十四—十五節)「爾主宣判已久，諭汝輩勿貳主他拜，惟當盡孝父母，或其俱慶，或單存，其年既哀耄，爾毋藐抗，毋嗟怨，時當進以溫言。爾既翼覆父母，且禱曰：「吁！

主乎！惠余父母，如彼於幼時鞠育余者。』（古蘭：十七章二三—二四節）穆聖云：「彼博其雙親之喜者，確已博其主之喜矣；彼觸其雙親之怒者，確已觸其主之怒矣。」昔一人欲爲教出征，請於穆聖，聖問曰：「爾有父母乎？」答曰「有」。聖曰「爾服從彼輩，因爾天國在其足下也」。經載：「昔有一人遠其母命，自朝天方，途次寺中獨跪，適一強盜被失主逐奔入寺他逸。該失主誤以朝者爲強盜，捕而送官割肢剝目遊街。官令彼向來自白強盜。而彼則曰：「

世之違母命者視余」夫朝天房乃「伊斯蘭教」五大欽命之一，無親命遵行，反轉成罪孽。甚矣孝之關係大矣哉！

### 第二節 弟

「弟」爲「伊斯蘭教」「意馬尼」信條之一。並以之喻「意馬尼」之花萼。其主張非惟對於同胞兄弟，宜相友相愛，共維同氣。且對於天下之志同道合者

，亦皆以兄弟視之不稍歧異。天方典禮云：「兄之道在寬容，而不嫌弟之不足；在仁愛，而不忘弟之有餘；在體卹，不以繁重累之，而傷筋骨；在涵養，不以小忿與爭而破其情懷。弟之道恭而敬，順而安，循事而勵，有屈而不慍」。穆聖云：「兄弟同根之枝；並蒂之果」。又云：「吾身親身也，吾兄弟亦親身也；傷其兄弟不亦傷其親乎？」「凡信士俱爲兄弟」（古蘭：四九章一〇節）「爾等互助于正義，與道德；毋相勉于悖義與仇視」。〔古蘭：五章二節〕（「吁！信者乎！爾等宜避免猜疑，猜疑實爲罪惡。爾等毋互相究勘，或毀謗。爾等有嗜食其亡兄弟之肉者乎？爾等必深惡之也。爾等畏主，主能允其告赦，被以仁慈」。〔古蘭：四九章一二節〕穆聖云：「信者之互親互愛，恰似一體，當一肢受害時；他肢必出而衛護之。」要之花萼相輝，兄友弟恭，固應爾爾。

而同時相勉以義，相戒於非。民胞物與同止至善。此又天經聖論諄諄告吾人，不可以沾沾徒限於狹義之弟道之意也。

### 第三節 忠

「忠」爲「伊斯蘭教」「意馬尼」信條之一，穆聖云：「倘爾欲攻人之惡時，其先攻己之惡」。是盡己之忠也。又曰：「最邀主喜之征戰，爲對殘暴首領之貢獻忠諫」。是對人之忠也。『爾等弗謂捨身殉義者，今已死也，實猶長生也，但爾等昧然罔覺，余以驚恐飢餓，損財喪命，與荒歉諸事試驗爾等，爾其以吉語宣傳能堅忍者，其人者，雖遭鞠凶輒曰：「余輩爲主所有，終必歸主，此輩主之大惠大慈加於其身，俾獲正道」。』〔古蘭：二章一五四—一五七節〕「諸信士，彼輩信真主與其欽差而不疑；彼輩更以其財產生命努力於正義。彼輩乃忠實者」。〔古蘭：四九章一五節〕「又有人因博主悅，自鬻其身者，

而同時相勉以義，相戒於非。民胞物與同止至善。此又天經聖論諄諄告吾人，不可以沾沾徒限於狹義之弟道之意也。

主固惠愛忠僕」。〔古蘭：二章二〇七節〕「……：侵擾之禍，慘于屠殺，

敵之與爾奮鬥，必使爾等背義降而止，

爾等中果有背義者，爲從（漢奸）而死，

其人之功業，今世後世，皆歸虛擲，永

陷火獄」。〔古蘭：二章二一七節〕穆

聖云：「使古來氏（聖本族姓）人分置日

月於左右，欲余放棄余使命，余絕不爲

也。成敗利鈍，余聽之眞主。」是人衡

正義守使命之忠也。蓋「伊斯蘭教」既

認定死於所事爲「忠」之極則，爲無上之

光榮。故明教義之教徒無往而不思盡其

忠也。嗚呼！此「穆士林」之所以能於

富強之耶教徒環攻之中，得以生存，而

以忠勇見稱於世之由來也。

#### 第四節 信

「信」爲「伊斯蘭教」之「意馬尼」

信條之一又喻爲「意馬尼」之光。「人中

有述今生之事，構造言詞，聳爾驚悅，

且呼主鑒其胸蘊（發誓）者，此爲爾敵之

最烈者。既與爾背，乃奔馳地上肆行擾

害，蹂躪人田，滅絕人畜，惟此惡行，

主勿能容」。〔古蘭：二章二〇四—二〇五

節〕爾等須足量，弗相欺詐，尤須正其

衡，對人莫減銖寸，在無更不可作惡」

。〔古蘭：二六章一八一節〕「……：主

刪除虛妄，而言務眞實；主固深知心術

者」。〔古蘭：四二章二四節〕「信士乎

，爾等當實踐所約」。〔古蘭：五章一

節〕「既結約，必實踐，堅守勿渝；爾

等以眞主爲證，眞主深知爾等所爲者」

，〔古蘭：一六章九一節〕「主授之約既

遵而復背之，主命之續，又漠散之。且

欲爲惡於世，其人若是，直自棄耳」。

〔古蘭：二二章二七節〕「彼輩欺主與欺穆

民，其實彼輩自欺其身而不自覺」，〔古

蘭：二章九節〕「爾勿代同類相欺者競

辯，主不悅昧心獲罪者，彼能欺人不能

欺主。當其造言憎時，主已相其所爲，

明鑒無遺」。〔古蘭：四章一〇七—一

〇八節〕「經載昔穆聖由滿克被迪出走時

，敵網密佈，關卡大索，大賢額佈伯克

日以背籠負聖逃，被敵卡盤詰，額賢欲

諱，聖命曰，「爾言實」額賢告以實

敵弗信以笑置之」。穆聖云：「生產買

易，必心存畏主，至誠待人。至誠不欺

之商與聖人同宮」。又云：「欺妄之人

非吾教生也」。蓋不誠無物，尙何有於

「信仰」乎？

#### 第五節 禮

「禮」爲「伊斯蘭教」之「意馬尼」

信條之一「余爲歷代民衆制定儀式；俾

資遵守；弗令彼輩因事與爾相爭，惟導

彼輩歸主，爾誠率履正道者」。〔古蘭

：二二章六節〕「其在內宅外呼爾者多

無識，彼能稍待爾出之，則爲至善，主

固恕而慈者」。〔古蘭：四九章四—五節

〕「信士乎！先請得其主人之許可，再

向之行「祝安禮」，然後入其宅。此乃

於爾等爲至善者。俾爾永記。如不遇其

主人，須靜候，俟其容可，倘生人令迴（古蘭·四九章一一節）弗側目視人，弗避，即須退轉，如此於爾更為相宜。真驕態凌世，主固不悅傲慢者。爾步履宜主固洞悉爾等之所為也」。（古蘭·二四章二七—二八節）「噫信士乎！男勿謹男，恐被諛者較諛者為優。婦勿諛婦，恐被諛者較諛者為優。爾等弗互相侮辱，弗互呼醜名，信仰之後，為此惡行其譴甚重。不知懺悔者，是為逆徒」。

爾兄弟—廣義—勿垂爾釋，蓋此乃為驕傲；驕傲為主所惡。苟有人以爾所無者毀爾，爾勿以彼所有者，反唇相譏，淡然置之。庶罪戾在彼，代價在爾矣。」

又云：「禮為知識之總匯」。又云：「凡信真主與後世者，其必睦鄰，敬賓客，語義，或緘默」。蓋「伊斯蘭教」認禮為人類互尊人格之分際。人而失此，即失其所以為人之真意義矣。（未完）

# 浙 江 合 作

第四卷 第一期 目要

浙江省合作事業促進會 (照片)	唐巽澤
過去的一年	彭定爵
紀念合作節應有如何的感想	王德建
今年的合作運動宣傳週	天 風
合作運動宣傳週的意義和使命	吳志廣
慶祝合作節應該注意到合作社的資金問題	微 明
合作運動國際化的概觀	周朗邨
紀念合作節應該準備的幾點	伍玉璋
投虹職軍到民衆去	陳果夫
合作歌	
統計	
連鎖信箱	
參考資料	
消息一束	
訂閱本刊全年二十四册四角八分郵費在內	
函索本刊附郵二分即可照寄	
編輯兼發行者 浙江省建設廳合作事業管理處浙江合作編輯處	

# 時 事 月 報

第五十卷 第一期 目要 七月一日出版

憲法草案的精神——民主與獨裁的結合	薩孟武
華北走私問題	夏國盛
法國大選與歐洲局勢	楊公達
戰時財政之調度	胡善慶
歐洲形勢之鳥瞰	袁道豐
地中海之爭霸(歐洲通訊)	周子亞
國內時事	蔣振東
演繹勸界委員會暫行閉會	劉承洛
中美兩國談判成立貨幣協定	薛正斗
蔣委員長最近之公路建設	
經濟委員最近之公路建設	
國外時事	湯吉禾
蘇聯之新憲法草案	薛維垣
巴里斯坦局勢嚴重	趙景園
小協約國元首集會羅京	趙鏡元
尼加拉瓜革命成功	潘鏡倫
定閱處·南京河北路正中書局雜誌推廣所	李田意



## 從伊斯坦堡到麥加

馬明道

——這篇文章的作者馬明道先生，原是在土爾其伊斯坦堡的，因為護送中國朝覲團，所以順便朝覲一次，這個朝覲團是由新疆省教胞所組成，自新省經俄國，到土爾其，再轉到阿刺伯的回教聖地麥加去朝覲，馬君此行，收穫甚多，現在本刊已收到他的作品數篇，擬先自這篇日記登起，還有些專論及雜感，容後再刊出。

——編者

二十五年二月十九日

我雖然是昨天早晨登的船，可是為

好，在這種情形下，也就只好用「我們

從楊麻子的談話中，知道全船的哈

了船上手續未清，直到今天下午兩點，船才徐徐的離開伊斯坦堡的岸，這時候哈直們——已然等得不耐煩的可憐虫們，高呼起贊詞來，並且彼此握手稱慶，真像得了救。船的轉動，驚動了海鳥，牠們莫明其妙的，隨在船後不去。半小時以後，海鳥漸漸的散去了，贊聲漸漸的微妙了，伊斯坦堡的影子也漸漸的縮小了。就這樣，這隻一千三百噸的小船，便漂進了大海，這三百多哈直，也就作了海上的旅客。

只求真主給我們平安，求真主使我們趕上朝覲期，舖位好不好，去它的吧！好在幾天的工夫」的話，來安慰他們。

四點多鐘的時候，船主把我請到客廳裏，他對我說：「馬先生，我請求你一件事，哈直們的伙食，都是自備，所以他們都有隻小火爐，作飯用。現在船已離岸，不比在伊斯坦堡，爲了全船的安全，請你對哈直們說一下，每日下午七點以後，全體熄火」。我想了想，這話是對的；同時我也可以用同船共濟的資格向哈直們談一下。我便答應了船主的這項請求，隨着叫茶房把一位東干哈直楊麻子請來了。

直一共分九幫，計疏勒、庫車、拜城、崙台、庫爾里、阿克蘇、吐魯番、伊犁、塔城。我便託這位楊先生，去請這九幫的首領，作一次談話。

約摸在九點鐘左右，楊先生來到我的船裏，並且說：「九幫的首領，已經請到，現在船外」。我因為來不及往客廳裏讓，便請他們到船裏來，經過寒暄

人，是驢，是一些髒驢。」我雖然氣得好難過，但是一言未發，免得衝突，只好付之一笑。真沒公理！一個亡國奴，也這樣的對我們不客氣，這樣的無理！

——你爲什麼罵人？  
——你以爲這是罵人嗎？看，證據！今天清早，你是否對着衆哈直念過「喚禮」？這分明是你承認了他們是回教徒，喚他們來作禮拜。你曉得這句話嗎？  
「凡是回教徒就是兄弟」！昨天你罵這些哈直是驢，是一些髒驢；現在你自行和這些驢作了兄弟，豈不是入了驢羣，變成了驢？

時候的客氣話，我便把「節制爐火」的事，向他們說了，他們也很以爲然，並且他們願意在每天下午七點以後，各自把本幫巡視一遍，以防發生危險。接着他們便向我提出了要求，請求我向船主交涉，供給他們用水的問題。我應許他們去負責交涉。

說來事也湊巧，那位亞刺伯人——曾經罵新疆同胞是驢的那個敘利亞亡國奴。大約他是爲出風頭，在天將初曉時候，他便站在船的最高處，念起「喚禮」來。（喚禮，亞刺伯文名阿囉尼。是叫人們來禮拜的話，回教徒每次作禮拜之前，都要念它。）當進早餐的時候，在人羣裏，突然我向他握手稱慶道：

雖然亞利伯人的臉，氣得發了白，但是我覺着異常快活，我算給被罵的同胞們，作了報復！

真特別，這件事，會招惱了同船的一位亞刺伯人——一個作了亡國奴的敘利亞人。當哈直們走後，他便向我大發雷霆，他說：「你爲什麼把這些畜牲弄到船裏來，嗅得很，髒得很！他們不是

——恭喜恭喜！

——謝謝你，我有什麼可喜的事？

——是，因爲我已經知道你加入了

驢羣，變成了驢，所以我來給

你道喜。

我因爲和哈直們作進一步的聯絡，決定每天早、晌、晚，分別到他們的船位探視一遍。並且從今天起，每天應作的五次禮拜，也和他們夥在一起禮。也不斷的念幾章古蘭經。

亞刺伯的衛生捐，是一・三〇%金

圓，按船家向來的規矩，是應當把此項捐款，加在票價裏，船家在船靠岸之前，把它一起送給衛生局。可是這次，船家預先並沒有代收，只在船票的背後注明，「衛生捐，船客自行繳納」。今天船主又來找我，他說：「哈直們的衛生捐，應當在過運河之前湊起，免得臨時着忙。」我對於他的話，只是部份的同意，預先湊起是可以的，但是在過運河之前，似乎無必要。好在也沒有什麼了不得，我便答應了他。隨着把八幫的首領請來，說過上項話，他們答應去商議商議。

中午，忽起大風，濤浪澎湃，船搖不停，大多數的哈直，全暈了船，我也難支持，跑回艙去，倒頭便睡。也不知道是白天是夜裏，茶房送來了一些乾餅（據說適合暈船的人吃）一杯檸檬水，我只把檸檬水吃下，仍然睡去。

二月二十一日

晨 熹 第二卷 第七期

雖然鐘已經打過九下，起牀，仍然是被迫起來的。因為風還不會停，不過比昨天小些罷了。這真是件可憐而又可笑的事！迫我起牀的，是幾位哈直，他們又驚慌又正重的說：「同馬先生商量件事：船上有一個纏回女人，在路上被她丈夫休了；依教法的規定，被休的女人，應當孤守三個月，然後方准改嫁。可是這個女人，未遵教法而行，隨着便嫁給了一個東干。昨夜大風，船狂搖。大家均認為，是這女人不守教法所致，請設法加以制裁，庶免全體罹難」。我嘴裏雖然答應他們：「容我們調查調查看」；但是我心裏不禁好笑，這分明是受了「憂奴思」故事的影響，使他們錯誤起來。可憐的很！幾千年前的故事，又發現在二十世紀了！

中飯，我仍然沒有吃：飯後，船上高級職員們湊在一起，隨便閒談。那位亞利伯人，大約是爲了報復，仍然不

停的說長說短，當他說到：「這些哈直真沒腦筋」的時候，船主的弟弟很脆的接着說：「有腦筋的人，誰到那裏去！」

船雖然仍是在搖，可是哈直們比昨天好多了，不那麼暈了。一方面因爲船搖的程度減低，另一方面，他們也有些習慣了。大家因爲吸收新鮮空氣，都坐在甲版上，我便就此和他們講了一陣「近年來，中國建設之猛進」，由那位東干楊先生任翻譯，他們都很高興。這是我第一次，和哈直們作講演。

晚飯後，八幫的首領來了，他們對於亞刺伯的衛生捐，彼此商議的結果，是「慢慢湊集」。隨着仍是提出了水的問題，他們說：「哈直，對於每天應辦的五次禮拜，是不可或缺廢的，那麼，作沐浴的水，便是絕不可缺乏的東西。還有每天三遍茶的開水，也是不可或缺的。從伊斯坦堡起程後，船家是供給用水

的，可是從今天起，便斷絕了水的供給，這點請向船主交涉。」本來水的問題，前天船主已經答應過了，怎麼又發生了這項問題，我心裏很不痛快，我便把船主請來，和哈直們對面談。船主談：

「不錯，從今天中午起，水斷絕了供給，我們也知道，水對於他們的重要。不過，有許多哈直，對於水太不愛惜了，海航時的水，本來就應當節省，尤其是到亞刺伯去。有些哈直，用很大的器具去領水，用剩下的水，便隨便潑掉，也有些哈直，一天領好多次水。這樣浪費法，全船的飲料，是會發生問題的，請轉告哈直。」哈直們，也承認了有上述的事實。結果決定，每名哈直，發給領水証一紙，每天憑證領水三次，每次冷水開水各一壺，領水後，由發水工人，在領水證上簽一符號，用這種辦法，來節樽用水。

二月二十二日

髒、醜、窮，是西洋人批評我們的話，這些哈直，都是住在窮鄉僻壤的，未受過教育的邊民，髒、總還要高出內地人一等。隨地坐臥，隨地吐痰是當然的事，流鼻涕、掉眼淚、滴口水、挖鼻孔、鑽耳朵、找虱子。致于他們食品飲料的不潔，真使人要作三日嘔。一個個，囚首垢面，形同乞丐，類似災民，尤其是用熱水擦擦頭，便用黑而鈍的刀子剃，這件事，在這物質文明的社會裏，看來真使人啼笑皆非。船上的職工，便拿這些事作了談話的資料，並且他們以為，這便是全中國人的生活。在伊斯坦堡，也有人這樣說過。我雖然向他們詳細的加以解釋過，他們總是將信將疑的報以冷笑。船主的弟弟倒很公正，他說：

「首先須要叫他們受教，然後用教育來提高他們的一切。」我便就此說出中國政府怎樣在邊區重鎮設學校，南京學校怎樣招收邊疆學生和優待他們。

中飯後，八幫首領又來了，提出三件事來：

(一)三個老太婆沒有牀位。一個八十六歲，一個七十二歲，請設法。

(二)有十幾個哈直，暈船致疾，請醫生隨時前往診治。

(三)從伊斯坦堡至吉打船價四十五十鎊，並無等級之分，近聞有向頭二等乘客加價說，請交涉。

他們走後，我便把船主請來，把上項問題說過第一第二兩項，很容易的解決了；第三項，却費了唇舌。他一定要給頭二等乘客加價，他的理由是「以資分別，庶免閒言」。我便向他提出三點應注意的地方，他辭塞，這件事，才算了結。

(一)頭二等艙，每艙四舖，現每艙住乘客七八人不等，頭二等艙



之真價值尚存在否？

(二)頭二等乘客，應有的享受，如飯廳客廳等，已被改爲艙位，請注意！

(三)三等乘客，多住於貨艙，且無牀位，多就地而臥，露天甲板，救生船等處，均作宿處，如頭二等艙乘客與以加價，以資分別，此等乘客，是否應與以減價？

二月二十三日

按路計程，上午七時，應到波塞，不幸得很，走錯了路，上午兩點發現了岸，却是亞歷山大港，只好掉轉船頭，再向東走。上午十點，才到波塞。哈直們見了岸，高興得不得了。

船沒有靠岸，停在波心。隨着來了一些賣東西的小船，沿着輪邊叫賣。言語不通，貨幣不同，不知道鬧了多少笑話，也有些哈直上了當。一件綢女衣，

七八鎊土幣，合二十多塊法幣，充其量，在上海，值上八九元。

船主仍然是催促哈直們，湊集亞刺伯的衛生捐，可是哈直們多不在意，船主非常着急。後來才知道，船主應繳的渡河捐，不夠了，他想在這衛生捐裏挪動，所以他一再的催促哈直們湊集。哈直們自行計議的結果，他們以爲如果不

把錢借給船主，恐怕沒有過河的希望，好在早交晚不交，不如借給他們。他們便開始湊集，並且從岸上找來通濟隆的行員，以便兌換現金。

晚間，大家作過禮拜後，坐在甲板談，由一位韓阿訇作翻譯，和他們談了上，「新生活運動與回教」。

(未完)

## 根治半身不遂之特效藥！

九轉銅硫丸 主治：

左癱右瘓，半身不遂，腰腿疼痛，下元虛損。

每盒國幣壹圓

百補羊腰丸 主治：

諸虛百損，五勞七傷，真氣衰微，肝腎虧損。

每盒國幣壹圓

實驗放杖丸 主治：

中風五痺，四肢不仁，膀臂不舉，手足麻木。

每盒國幣壹圓

本堂創自明初迄今數百載相傳念餘世虔修以上三種良藥近更加以科學方法改進活人無算真有起死回生之功效望患斯疾者幸勿交臂失之

函購郵票代洋十足收用每盒加寄費貳角

山東金嶺鎮好生堂國藥莊啓



## 甘地之子改信回教

文津譯

據六月八日之印度光報所載甘地之長子哈拉·甘地氏，現年五十歲，於本年五月二十九日，在孟買之爪米亞禮拜寺，舉行正式入回教典禮，並宣佈廢除舊名；改名爲阿布杜洛·甘地，氏於朗誦回教祈禱詞後，即席發表改信回教之經過：

——予以信仰回教，因其爲世界上最完善之宗教，蓋回教主張人類平等，不分人類於若干階級，其宗教爲集各宗教大成者也，以是我信仰回教，生爲回教徒，願爲回教致力至最後一息。

古蘭經明載：「萬物非主，惟有真主，」我之改信回教因深受古蘭經及其教訓之感化也。

事後並發表書面談話：

——世人嘗謂南非洲之歐洲人極畏懼回教之猛烈傳教，回教會將文化傳播西班牙，曾引摩洛哥之入於光明，將福音傳於人類，而偏偏受此福音之感動之徒衆，皆爲有色人種，於是引起歐洲人之極端畏懼，但據予所目睹之實情而言，信仰回教皆出於真誠，例如處於基督教教會勢力之下南非盧盧人，不成爲基督教徒，反改信回教，其飲食、舉動完全遵照回教規定，此所以引起歐洲深懼者也。

甘地關於其子改信回教之談話：

自哈拉·甘地宣佈改信回教後，其父甘地——印度獨立運動之領袖即自孟哥拉發表「敬致回教同胞」一文，原文譯之如下：——頃閱報載予之長子哈拉

，以近五十年之最近宣布改信回教，并於五月二十九日在孟買之爪米亞禮拜寺舉行入教儀式，當日有回教各界人士熱烈之歡迎，哈拉於衆人掌聲中宣佈其改信之經過，詞畢各教胞即爭向其握手道賀。

哈拉之改信回教祇求其心誠意專，予對之並不持任何異議，蓋予向以誠摯之態度尊敬回教，但願予哈拉亦如是。

哈拉之妻爲極賢慧之婦女，且有二女一子，子女皆已長成且不需其供給。

至於其改信回教之動機，原於數週之前，哈拉於報端發表文字，中有厭倦印度教生活語，其意雖無對印度教不滿之處，然與其接近之印度教結不甚融洽

則爲事實，並有將改變宗教信仰之表示，至於將改信基督教抑或回教，則未論及，此文發表是以說明其動機，繼有友人勸其至那波 Nagpur，此時。稍告沉寂，但其改信之心未絕，不久之前，竟以入回教聞，此外可足述者即哈拉一度來予處聚晤，影響此事最深也。

四月之末，予尚在那波，彼來家中，其母亦在座，談及回教會之傳道，使彼深感興趣，彼頗具改變信仰之決心，不料未久，彼果然入回教，此誠所謂：「真主萬能，真主能使頑劣之徒化爲善良之輩於頃刻之間」，予聞其改信回教，係出於家庭會晤後而決定之消息，極爲愉快，予願以「昨死今生」之語期之。

予對子孫之信仰及行動，俾以極大之自由，指示彼等以各宗教之要義聽其自行選擇，向不加以干涉，哈拉深明此旨，故其向教理健全，主張和平之回教

，尋其精神寄託之處，雖然彼事後並未來信述及，即其年已二十四歲之子亦不知曉，此事之消息，尙自報紙上得來。

予對回教之見解，素爲回教同胞所熟悉，予子加入其間，自受一般教胞之熱烈歡迎，甚至有一回教同胞來電致予，謂「希望先生如令郎所爲而信仰回教，成爲一真理之追求者」。

尙有一點：哈拉之改信回教，並不影響印度教，因改變信仰爲對宗教之新認識也。

至於更變名稱問題，予認爲不甚重要，無論名哈拉或阿布杜洛祇求能澈底遵守教義，爲上帝之真信徒，名稱之存廢，又有何妨？

## 無線電

每期零售一角六分

預定期全年  
國內一元八角  
國外三元

(內含郵費)

郵票代銀作九折

中央廣播事業管理處出版

南京丁家橋



## 埃及人之愛客

(開羅通訊)

林鳳梧

埃及人非常愛好朋友間的來往，每在下午四點鐘後，看望朋友的人便總動員了，在大街小巷中都特別的看得出來。外國朋友，他們更是歡喜交往了，他們常來看望遠客，也要遠客常去看望他們。客人常到他們家裏去，認作極光榮的一件事，這種愛客習慣原是阿拉伯民族的遺風，同時亦就是回教禮性下陶冶出來的。

因此每一家人都要把客室佈置得很講究，客室總要做到比其他房間堂皇美麗，講究的人，不用說都是佈置得不同花樣的兩個三個，中等的人家也要預備兩個，租屋時候，家用的房間比較狹小一點都願意，這客室不得不先留下。客室裏都鋪上厚軟美觀的大地毯，擺上西

式的棹椅，垂着美觀的燈產，壁上不喜歡掛字畫圖形，也不懸什麼裝飾物，有時立一兩張油畫，常常用一種藝術紙裱在壁上，花瓣上圖影上的金光煥發，色彩新麗，那明暗深淺處都十分顯著，不知是電光反射而出的，還是紙上原來就有的！又藉紙的作用，有時把正方形的室形顯得長方的或深遠的；有時把長形的顯成圓的或者方的。埃及對於藝術嗜愛至今還處處看得到。

客人到了目的地，都拍掌通知，接待進去，要說十次廿次「歡迎」一類的言詞，并且隔一分鐘、或兩分鐘就要問你一次「你的情況如何」「你快樂嗎」「光榮我們」「光榮我們」一類的話，至於孩童們待客人

都是這樣，當初我們覺得奇怪而且認為麻煩，久之我們亦成了習慣了。在陪客的期間要用極快樂的態度來應對，尤其要說笑話。愛出聲大笑的他們，在每節笑話之後，大家便一致的呵呵！呵呵！呵！呵！或哈哈！哈！哈！哈！似乎是節奏的笑法似的。在邀請作茶會會餐這些時候，主人家更用些方法來使客人們歡樂了。

客人到家，每人致一小杯咖啡和一大杯涼水，用有墊子的金屬托盤托來，咖啡裏普通一般都加上糖，講究的咖啡裏連糖都不加入，常常覺得是咽藥，有時特別待以中國茶，加入糖，等於吃糖水。不論是咖啡和茶，都不來第二杯的。夏季待客的，多是汽水，菓子露，不論什麼樣的主人，總不會自己或者是自己的兒女輩端茶致客的，必需用僕人担任，僕人却練得多麼謙恭啊！



## 海甸回教現狀

哈殺黃

在二卷一期「北平回教一瞥」文中，曾將「海甸」清真寺列入調查表裏。我現在「不厭煩瑣」再把海甸回教現狀，簡單介紹給讀者：

海甸在北平西直門外，十二里許，過去因為前清的皇帝常駐蹕頤和園，所以這地方也有相當的繁榮。「海甸鎮」這個名詞，在人們腦府中自有極深刻的印象了。所有回教徒，統柳浪莊、城府、及海甸三地言之，只八十戶弱；人口不足四百名。但是爲了地方重要，所以列在郊外回民六郡之首。清真寺位在「南海甸」路西，有大殿十二間，南講堂三間，北講堂（即教長室）三間，水房子五

間，架子房三間，教長一位，本地散居老師傅一位寺師傅一位。現任教長爲黑倖一君，北平人，從王三阿衡授業，品學兼優，於教義解釋闡揚尤能洞中肯要。當崔峻山教長在任時，本有「理事會」的設置，崔去後以繼任者操縱，理事人中，意見迭生，黑教長就任之始，適當糾紛嚴重期間，而黑君獨以沉靜處之，更以「勸諫」善誘，使辦事人精神上更趨團結，既爲年老鄉老稱許，尤爲青年愛戴，公益事項提倡不憚煩難，一年來成績井然。今歲會禮日復爲羣衆挽留三年，其光榮爲「老洪阿衡」後僅見者！寺中公費及教長供給來源，有年入地租八

圓，教徒募集伍元強，遇有臨時發生用項，則須由辦事人分途勸募。教長月薪五元，年致津貼六元，清苦極矣！往昔教徒生活優裕時，寺中曾附設「經儒小學校」一所，其後經濟來源斷絕，乃致中輟多年，二十三年春經崔峻山教長與理事會諸君努力，得崔仁齋先生馬西園君之助，重行開辦「清真小學」，年餘又停辦非常可惜！現有兒童三數人，日從黑教長習阿文教科書，已非從前盛況矣。教徒來寺守五時者無，聚禮日有二十餘人，會禮日可二百餘人，教徒中以業小販者爲多數，於教中重大事件都很熱烈關心，此即海甸回教現狀的一般。



# 靜甯回教狀況之一瞥

靜

今將甘肅靜甯回教狀況概略逐條列出，以供國人之參考。

- (1) 甘肅靜甯縣。
- (2) 全縣有一千餘戶男女兒童數目向無真確之調查。
- (3) 地當西蘭要衝交通便利。
- (4) 清真寺全縣有十九座，惟城內西街建築於康熙三十七年，有樑記；其餘各寺於廢清道光光緒年建築，足資考証，並無碑記墓誌等。
- (5) 寺內收支全恃臨時捐助，一切公開。
- (6) 宗教各師只聘一人，學優年高之人方能充任，各教友均極崇拜。
- (7) 教民對宗教信仰均極誠篤，吸煙吃

酒之人教中視如仇讎。

- (8) 對宗教之活動極其誠懇，惟朝天方大都有心無力。

有促進分會一處，並無在外留學之學生。

- (9) 教民教育近來甚為猛進，城內有站院小學一處，教師向由教育局委派；只阿文一席係回教師。教育局對於回教師意存敷衍，本年二教師均係高小畢業生充任，各學東均不滿意，學生三四十名。單家集有初級一學處，學生二三十名，文化機關

學生。

- (10) 教民生計，大都小資營生；有營業洋貨皮毛者幾家；此外務農為生。

- (11) 地方回漢感情不甚和睦漢人常存奇視之心，所幸回教團體極好，十七八年之大亂，並無一人混迹土匪，因首目人等勸勉得力，不少鬆懈故也。

## 四川松潘縣回教促進會書報閱社啟事

謹啟者敝縣僻居邊陲交通不便文化落後民智鮮開爰組回教書報閱社一所今已正式開幕公閱覽准以創辦伊始諸多未備欲圖發展端賴國內諸文化團體及各界賢達之士鼎力匡助如蒙惠賜刊物書報則邊地受益匪淺實為盼禱之至

惠賜書報祈交四川松潘縣城內中街清真下寺回教促進會收  
松潘縣回教促進會書報閱社謹啟



# 命運

(小說)

金彥

是初夏的日子了。

綠的麥波，漸漸的變作杏黃色，帶有長針的穗子上結滿了麥粒子。不風不災，今年要豐收了，有地的田戶與一些個閒談的人們總是常常提到這些，都自由的抬起頭望望杏黃色的麥坡，換來一片說不出的笑容。

看坡的陳有成站在高崗上，用右手遮着光眺望着遠方近處，他的希望是今年收豐，可多得些坡糧，換點錢還了今春拉下的舊賬，不收成，不用說這些種地的田戶連看坡人還虧空呢。……一面四面張望，嘴裏還不住的咕嚕着。他像討來這條生在荒坡裏的命運，從來就沒有走進大城池，他沒見過進城人回來

說：自己會跑的大汽車，十幾層高大的樓房……：他了解一些值得猜想的

沒有妻子，沒有一個可靠的朋友，沒有一個可親近的人。……

他除却在田裏巡邏，瞅望着偷莊稼的人，每天都是很勤慎的在田塍上走過來又走回去。還在場園屋子的一角種些

他的父親原是給武舉人家看守場園的；二生也是生在這裏，死在這裏。等到他父親埋在土下，莊南一間小屋就是他自己的住屋了，這兒向來就是孤伶無人，他並不覺得生活孤單，他有一隻大

什麼瓜類的東西，等吳小爺高興走來的時候摘一個哄他玩。命運彷彿注定了他這樣，他不覺得煩愁，孤單……：他雖然是窮苦，但很少嘆息過，他若是躺在土炕上總是哼着不知的小曲兒。

花狗作了侶伴，他在不知不覺的摸過一年四季，他知道什麼時候該播種，該收割該……：他有自己的天文學……：他由經驗中知道天氣怎樣就要刮大風，要下雨……：陪着他的有一隻大花狗與東西南北的大地和飄來飄去的風。他

日子一天一天，一月一月，一年一年不住的過去，壯年的陳有成在不知不覺裏，現在的頭髮白了大半，他不曾用一面鏡子照照自己的臉，他會用手去摸額上印出深深地皺紋，他有時爲了這

個嘆息：「老了！老了！」他會用這悲哀的言語，向自己說着。

他在春天總是替種地戶發愁，他怕大風，他怕冰雹他怕……在等到田野裏的人多起來，眼看地皮上的麥壟，橫伏在地土的時候，像解去繩困一樣的輕鬆。

他比田戶還希望多多收些莊稼，他的看坡糧可以如數收到，也費不了多少辰舌，橫豎收成好了種地戶都滿高興，就是爭個，斤巴半斤也算不了什麼例外他很慶幸的想着。等到將坡糧斂齊放在自己大甕裏的時候手裏拿起旱烟袋，臉上掛着滿足的微笑。

天氣很燥熱他不願走進場園的屋子，裏面是又黝黑，又悶熱，朝後有沿簷的小窗子，下面就是一個很矮很矮看去好像比地皮高不出多少的土炕，上面一些破蓆麥草，他每天安歇在那兒，在一旁就是他的伴侶大花狗的鋪。他在呆望

遠方杏樹林的時節，大花狗又從遠方跑到他的跟前。眼看各個坡場上的麥壟都變作了糧食了，祇留下麥穰垛靜靜地立在那兒，他數着日子幾天要該斂坡糧，臉上，又透出笑容來。

在一個酷熱的清早，若是這裏有寒暑表的話；看看也要爬上一百多度了，他却顧不顧這些，把他的門用一個破舊又鏽的鎖鎖上了。他的屋子，他彷彿知道他的伴侶是明白他的話似的：哼哼囁它千萬莫要離開這兒，叫它在這棵大樹下等候着。

他背了一條大布袋，邁着大步走進目前那個莊子裏去。按戶一家一家的斂守坡糧，他們按照每畝四斤繳納，又足秤，又痛快使他高興，是他沒到的，在他父親看坡時他曾每年都隨了出去，並未遇上像今年這樣痛快的一次過。一條大布袋滿盛了麥子，使他歡喜起來，在回家的道上哼着小曲兒。

早晨，晚上他都去斂坡糧，他覺得這可不少，是多年來頭一次吧。他覺得也是狗該要吃好東西的時候了。糧食斂完了這時坡裏沒有他該看守的東西，他每天都在大樹下吸着烟斗玩弄着那隻大花狗。

一個早晨，太陽剛從東方雲海裏露出來，紅得像爐火一樣，他起得早，因為一夜都像在蒸籠裏一樣，起身便同他那可親的伴侶到他莊頭的大河涯去乘涼，沒到半個鐘頭莊裏擁出一些人來，拿着長槍，拿着木棍……追逐一個狼狽的野狗，他們都喚着「瘋狗」「瘋狗」——他見是個瘋狗來了，他最怕這類東西，他連忙爬到乘涼的那棵大樹上去躲禍。這隻瘋犬聲勢凶惡，奔着他們坐着的地方走來，他這隻大花狗不肯躲開，便與這隻瘋犬惡鬥起來，這羣要打瘋犬的人們趕到了，大家圍着這隻瘋犬一會就給打死了，他嚇得臉已變色，大花狗也



給瘋犬咬了，他走下樹來。衆人說：「你這狗也要會瘋了的。打死它吧！」他怎能捨呢？以爲不要緊，羣莊民沒有再管這些就走了。他的心老是跳着，同他的伴侶走回屋子。

在他不意中過去了幾天，他這隻狗不是往常那樣聽話；眼通紅得怕人，在一個下午竟然將他咬了他沒有理會這個瘋了，它帶了瘋狗形式走進莊子，莊子裏的人們見到他是不容它再活的。一個壯小伙子用木棒把它打死了。他不敢再尋它，他知道它已經瘋了，現在也許被

人打死了。這麼想着。他並沒有療自治己的傷痕。

日子過去十八天，他像瘋狗一樣竟沿街亂跑，他不與他認識的人再招呼人們判言他是給瘋狗咬了因瘋的，便

有許多人都集議好連他的一個舊朋友王地保都在內，把他擒着，大家一齊推進他那舊住的場園屋子，用他那破鏽鎖爲他鎖上門，他獨自在裏邊把頭頂撞在牆上，窗上，外面人們都不敢走到他的身上，前很駭怕他那樣子，現在他是不吃東西的，過去兩天他便死了。屋裏的麥子撒在滿地，第三天地保喚了幾個人將他抬

到公塋裏埋了，他的血汗挽來麥子便被許多的莊裏人弄去了。在他們將麥子裝

在袋裏走在路上的時候，這間屋子又孤伶起來，大花狗和大花狗的主人從此不見了。他們還彼此說着：「嘿！陳有成

那沒飯的時候也不死，今年算頭一年豐收，他弄的糧食很不少該他享點福，誰料他死的這麼樣？」在旁邊另一個人搶着說：「這是命運」。大家都一齊點頭說：「對了，對了，命運，命運……」

二五、二、廿五

# 遠 綏 西北日報

材料豐富  
消息靈通  
編制新穎  
定價低廉

定 價

本省每月六角  
外省七角五分

綏遠文廟五號

# 要聞 一束

## ▲上海伊斯蘭婦女協會成立

上海回教徒何文玉，陳雲彩，穆常華等，為聯絡回教友婦女，闡揚回教教義起見，特發起組織伊斯蘭婦女協會。

業已籌備就緒，六月十四日下午二時，在城內青蓮街二二二號，舉行成立大會，出席會員何文玉，陳雲彩，穆常華，楊世楨，柏佩琮，劉嫻琴，金秀申，楊敏，宗秀英，何玉芬暨印度宗教哲學家薛德基，伊斯蘭，名譽會長哈德成，教長達浦生，及來賓等一百二十餘人。公推何文玉主席，楊敏司儀，穆常華陳雲彩紀錄，行禮如儀後，首由哈德成誦古蘭經，繼主席何文玉報告組織婦女會意義，旋即請印度宗教哲學家薛德基演說

宗教問題。後由各來賓相繼演說，即通過會章，開始選舉，結果何文玉，陳雲彩，穆常華，楊敏等十五人當選理事，選舉畢，攝影，茶點，即告散會。

## ▲伊斯蘭婦女雜誌已出版

上海伊斯蘭婦女協會自成立後，對於會務之進行，非常努力，創設書報閱覽室，並刊行伊斯蘭婦女雜誌，創刊號已於六月間刊行，內容刊載闡揚回教教義，研究婦女問題，提倡婦女教育等文字。

## ▲京市回教青年會歡送本年畢業同學

六月二十一日上午京市回教青年會假建康路淨覺寺舉行歡送本年京市中央政治學校、蒙藏學校、軍官學校、測量

學校畢業同學，是日上午八時各會員陸續到會，至九時宣佈開會，共到會員數十人，由石覺民主席，報告開會宗旨後，接致歡送詞，續由會員相繼演說，至十一時餘攝影後舉行茶點，至十二時餘始盡歡散會云。

## ▲一九三六年朝覲之人數

阿刺伯騷德政府公佈本年度哈直——朝覲者——之人數表如下：

國	別	成人	兒童	總計
敘	利	亞	七二	一七三人
南	洋	四		四人
伊	拉	克	三	三人
中	國	一八	四	一八五人
埃	及	英	七	一八三人
蘇	丹	二六	四	三〇人

巨哥斯拉夫	七	七	七
巴勒士登	七六	一	七九人
土耳其	六	三	七三人
印度	八三	二	八四九人
阿富汗	一四六	二	一四九人
摩洛哥	二〇二	六	三九人
伊蘭	三九	二	三九六人
阿比西尼亞	七	七	七人
索馬里蘭	四〇	一	四〇三人
也門	五五		五五人
爪哇	五〇九	三	五四六人
提凱蘭	三三八	三	三五〇人
亞爾巴及亞	三		三人
英吉利	一		一人
亞丁	四三	九	四三三人
桑給巴爾	二	一	二五人
佈哈拉	一〇〇	三	一〇〇三人
馬蘇阿	一〇六	一	一〇七人
索阿利	四		四人
亞刺伯	一八元		一八元人

總共三萬三千八百三十人

### ▲土耳其增加國防費

土耳其政府前向衆院提出法案，要求准予財政部支出非常經費二千六百萬鎊（土耳其幣名），以其中三分之一作國防經費，餘充國家經濟設備經費，此案頃由衆議院表決通過。

### ▲巴爾幹經委會在南斯拉夫開會

巴爾幹協商各國（即希臘、土耳其、南斯拉夫、羅馬尼亞四國）經濟常設委員會前于四月間在土耳其城開會時，當經決定組織四種股員會，今其研究各關係國相互貿易、交通、航業、暨遊覽事務，此相股員會，頃于七月十一日在此間開始工作。

### ▲土耳其鞏固海峽設防問題之進展

六月十四日安哥拉消息：洛桑條約各簽字國定本月二十二日在瑞士蒙德婁城開會，討論鞏固納爾與博斯福魯斯兩海峽重行設防問題。此間半官界人士以爲土政府屆時當提出新協定草案，用以替代洛桑條約，其內容當分三項：（甲）關於土國一般安全：（一）洛桑條約關於兩海峽撤廢軍備條款之廢止。（二）商船得自由通過海峽。（三）民用軍用飛機，均禁止飛越海峽上空。（乙）關於兩海峽安全者：（一）外國軍艦凡欲通過海峽者，其噸位當以一萬四千噸爲限。（二）潛水艇禁止通過。（丙）關於黑海安全者：（一）非沿岸各國所屬軍艦通過海峽者，當以聘問爲限。（二）其總噸位不得超過兩萬八千噸。此外并規定外國軍艦凡欲通過海峽者，須于一個月前通知土政府。

二十二日蒙德婁消息：蒙德婁會議本日下午四時十五分在此開幕，先由瑞

士政治部部長穆連以地主資格致開幕詞，次由土耳其外長魯舒第略敘該國所提要求，並加辯護，謂韃靼納爾與博斯福魯斯兩海峽現行制度，係由一九二三年洛桑條約規定，而由英法義日四國爲之聯合担保，至今時過境遷，此項担保，難于生效，已無可諱言。夫捍衛國土，係任何國家基本權利，千古不易，兩海峽不設防務，既與斯旨牴觸，自不應再予維持。次由羅馬尼亞外長蒂杜樓斯哥發言，略謂各國對土國要求，定當認真研究，次述及巴爾幹協商公約，謂羅土兩國同係簽字國，休戚相關，最後並謂土政府，此次採取合法程序，遵守條約約束，至堪欽佩。至是英公共工程大臣史丹荷伯乃起立發言，抨擊德國片面廢止羅迦諾公約之舉，謂蒙德婁會議，乃係軍縮會議失敗及國聯遭遇困難之結果，各國對本身安全乃不得不惟自力是恃，以故土耳其所提要求，乃屬事理之常，英國政府當竭誠加以研究。次法國前不管部閣員彭考發言，對於土耳其政府所採合法步驟，備致讚揚，謂法國對於土國所提要求亦當鄭重加以研究。至是蘇聯外交委員長李維諾夫乃繼起發言曰：「韃靼納爾海峽在蘇聯視之實乃國家生命所關之神經中樞」，嗣謂「溯當一九二三年洛桑會議舉行之際，歐洲方遭大戰浩劫之後，各國所行政策，無不在開始調整之中，一般人士猶抱和平幻想，任何政府決不敢冒大不韙而崇尚戰爭也，迨至今日，形勢大變，國家主義，風靡一時，爾虞我詐，各不相下，若干國家公然準備戰事，並宣傳戰爭，肆無顧忌，環顧域中，孰愛和平，孰嗜戰爭，涇渭分明，爲之區別畛域，自非難事。土耳其民族意好和平，昭信於世，故蘇聯對於土國要求，務當秉深切諒解之心理，滿懷妥協之精神，加以研究」云。日本駐法大使佐藤繼起發言：謂土國斯舉，動機所在，日本政府完全了解，但因日本現已退出國聯，故在實行新公約若干條款時，日本不能參加合作。其後由希臘、南斯拉夫、保加利亞等國代表相繼發言，對土耳其外交政策，均加稱道。最後選舉英代表即澳洲聯邦駐英特派員勃魯斯爲主席，希臘代表即該國駐法公使波利蒂斯爲副主席，國聯會軍縮事務股股長亞格尼特爲祕書長，並定明日舉行公開會議，討論土耳其所提草案，遂即宣告散會。

二十五日消息：韃靼納爾海峽會議，姑先商妥一俟新公約簽字後，將以特別議定書准許土耳其立即在海峽重設軍防；且將准許土耳其立即實施該約第九條，即土耳其如視通過海峽之任何軍艦有戰爭之危險，得以特別條款取締之。今日英代表史坦賀浦建議取消禁止飛機飛過海峽之一條，該條文已移交技術委員會審查，該委員會於主要代表留駐日

內瓦之際，將繼續討論一切，會議進步

以迅速完成其工作。

法國委任統治地敘利亞與巴黎兩

似緩而且難，迄今僅討論海峽公約第二條之第一句，且尚未覓獲可經衆接受之方案。

七月六日消息：蒙德婁會議頃於本日晨間舉行全體大會，當即討論土耳其所提新公約草案第六條修正案。

地，（均在亞洲西部係屬甲級委任統治）近派代表團來巴黎與外部當局談判兩地合併爲一獨立共和國，而與法國訂立同盟條約之事宜。談判進行以還，業已擬就草案，外部次長魏耶諾頃於八日出席衆議院外交委員會，當就草案大綱，提出報告：略謂敘利亞與黎巴嫩兩地，今後不復爲法國委任統治地，而合併爲一獨立共和國，名爲黎巴嫩共和國。並由法國與之訂立友好同盟條約，其內容與伊拉克國前於一九三二年與英國所訂立之條約相同。一俟委任統治制撤銷之後，黎巴嫩共和國國防事務即歸法國負責處理，藉以保障其安全，法國對於該國當派大使一員，而該國則在巴黎派駐公使一員，此項草案，應先提交國聯會委任統治地委員核准，然後提付國聯通過，最後經過法國國會核准之後，始得實施云。

二十九日消息：蒙德婁會議決定延

八日消息：蒙德婁會議今晨繼續開

會後，兩日來未開會議，此際各國代表

會，當就英國提案第十六條（主張黑海

均在日內瓦舉行非正式談話，冀將會議

在戰時亦應開放）加以討論，但未能獲

經過各國意見參差之處，予以消除。蘇

有確定結果。定明晨再行討論，關於此

聯外委李維諾夫曾于今晨會晤英國外相

層，英日土耳其三國代表，已向各該國

艾頓有所商談，當由李維諾夫接受蘇聯

政府請訓，法國代表前不管部閣員彭考

軍艦僅在下列特殊情形之下，得以自由

，蘇聯代表外委李維諾夫，羅馬尼亞代

通過韃靼納爾與博斯福魯斯兩海峽，即

表外長狄杜勒斯哥，英代表史丹萊勳爵

（一）根據國聯行政院之決議案有所行動

四人，定本日午後，進行非正式談話。

時。（二）履行蘇聯前所接受之約束時。

九日伊斯坦堡消息：土耳其政界人

（此項約束事前應由國聯會行政院加以

士對於蒙德婁會議各國代表意見紛歧，

核准）。（三）保障黑海北岸之蘇聯海疆

表示不滿，並謂此項會議即使失敗，土

時是也。此際英國顯亦不願爲海峽問題

國仍當在韃靼納爾與博斯福魯斯兩海峽

與蘇聯發生爭執，經此談話後英國政府

，恢復武裝，毫不遲疑。

當於短時期內，即以新訓令授予該國首

▲敘利亞醞釀獨立

席代表史丹荷伯勳爵，俾蒙德婁會議得

### ▲英埃軍事談判近聞

三日倫敦消息：英埃兩國關於締結新條約之談判，進行已四月有餘，迄今仍在秘密進行中，每日民聲報頃接開羅消息：據稱英政府或將接受埃及要求，撤退駐開羅軍隊，此項軍隊駐在開羅，已有五十年之久，若果撤退，則英政府對於埃及所作讓步之重要性，自可不言而喻。

六月開羅消息：英外部高級職員培開特法官今日抵此，此間政界咸以爲英埃軍事協定爲目前急待解決問題之一，至該協定之內客如何，在數日內可在文字上交換意見，如此事屬實，則第二問題爲蘇丹問題之談判，英國駐開羅軍隊可望解散，所有士兵將移駐蘇彝士運河地帶，阿力山大里亞將擴充鞏固，成一英國海軍根據地，埃及政府今日發表一「綠皮書」，內容包括一九三〇年英埃

談判失敗之一切來往公文。

### ▲阿比西尼亞最近之呼聲

亞比西尼亞代表團，頃正式通知國聯，聲明亞國新政府奉國皇之命，已在西通哥爾城成立，其領袖即係參議院長薩狄克，並已令伊姆魯將軍，（前北路揮）改編全國陸軍，以爲繼續抵抗之計。

### ▲近月來巴勒斯坦糾紛之簡報

六月十一日耶路撒冷消息：自四月十九日起，巴勒斯坦亂事中被捕之阿刺伯人迄今共達一千三百十三名，其中七百五十四名審明有罪，二百二十六名業經開釋，三百三十三名尙待審訊，犯禁止夜行令被拘者不在此列。猶太人被捕者一百八十二名，釋放者十七名，待審者六十一名。

十二日消息：毀擊運兵火車似爲巴

勒斯丁恐怖黨之最新政策，昨復有火車一列，載巡邏軍駛至土爾克蘭附近脫軌，現有坦克車開往肇禍地點。

十四日消息：英辦事專員華嘉普爲維持巴勒斯坦治安起見，發表嚴峻條例，凡作恐怖行爲者，將處死刑或無期徒刑。凡向軍隊開鎗投炸彈與破壞交通者，得援上律處罪。新條例授權地方專員，對上舉暴行之共犯或不助當局查獲罪犯者，得判令繳團體罰鍰，並沒收其產業。

十五日消息：過去數週中巴勒斯坦恐怖主義狂潮仍無減輕之象。

十七日消息：巴勒斯坦昨夜雖發生投炸彈與開鎗案數起，但比較尙稱寧靜，暴動者之沉寂，不能視爲大局有進步之表徵，因在往時安甯之後，復發生新暴動也。茲復阿刺伯領袖與騷動者十五人，遣送至薩拉才特之新集中營，其中有海發市府回教職員一人。聞伊拉克與

埃及之阿比西尼亞委員會現正從事募募得之戰爭捐款，移助巴勒斯丁阿刺伯罷工者。

二十二日消息：英軍昨與阿人惡戰，今日阿刺伯族最高委員會發表公告，籲請阿人繼續罷工，又今日有火車一列由耶路撒冷開往海濱，駛至某處，遇阿刺伯人襲擊。

二十五日消息：今日英兵與阿刺伯人在那白魯斯至拉瑪拉大路激戰，結果英兵死伍長一人，阿民死六人，傷四人，加拉班村附近雙方衝突歷五小時之久，後由軍警搜查附近各村莊。

二十八日消息：阿刺伯民族最高委員會頃發表宣稱：「英國政府對於猶太人，移殖巴勒斯丁一事，苟非切實予以制止，阿刺伯民族苟不能組織國民政府

，則時局決無恢復原狀之可能。」此外猶太民族復國運動委員會亦復發表宣言：略謂「巴勒斯丁已因英國政府缺乏切實

政見之故，陷于無政府狀態中，此于阿族亂徒，不啻加以鼓勵，但平心而論，政府亦曾有所建樹，其尤着者，乃係對于猶太人請求入境者，仍照發許可證，此舉足以曉諭阿刺伯民族，謂英國政府

對於暴力行動，決不有所讓步也。」三十日倫敦消息：工黨機關每日民聲報頃登載該報駐耶路撒冷城訪員所發消息：畧謂英國官方人士因欲解決民族糾紛，擬將巴勒斯丁與外約但兩項委任

統治地合併成爲聯邦，並將其分爲八區，俾阿刺伯與猶太兩族各佔其半，而以外約但回教教主阿白杜拉爲元首云。七月六日消息：巴勒斯丁當局竭力

維持治安，而局勢仍未寧靜，昨日此間有炸彈爆發，公共工程局猶太雇員三名受重傷，同時雅法、與海發、那白魯斯三處，亦有人投擲炸彈。

八日消息：阿刺伯民族罷市罷工運動，日前稍見衰退，但因煽亂份子，頻加鼓動之故，現又重形活躍，各處發生衝突多起。

十日倫敦消息：每日民聲報頃接駐耶魯撒冷訪員專電稱：阿刺伯各領袖業已接獲倫敦消息，據云英國政府對於猶太人移殖巴勒斯丁之舉，已允暫行予以中止，一俟調查委員會對於該地局勢提出報告之後，再作計較，該委員會已定於九月間開會，關於此層阿刺伯各領袖一俟接有正式消息，即當中止罷工罷市運動，暨一切恐怖行爲。

# 回教青年月報

## 一卷三期 目次

短評：歡迎各省市分會來京代表……………本社同人

論著：回教青年應有之認識……………馬同順

譯叢：穆聖非武力傳教之辯證……………T L

穆罕默德聖人與回教信仰……………哈三譯

調查：西安清真寺與回民生活概況……………馬希文

專載：為國民大會回民代表電文之一束

小報告

問答欄

社址南京建康路淨覺寺

# 上海伊斯蘭婦女雜誌

## 創刊號 目錄

開場白……………編者

對於伊斯蘭的過去與展望……………何書筠

伊斯蘭教與婦女……………何彩如

隨筆……………詠華

從去年聖誕節談到婦女協會……………穆士英

穆聖簡史……………馬秀珍

伊斯蘭婦女的覺悟……………詠彩

我們的目標……………

賣花女……………

編者談話……………

上海貝勒路三百三十號

伊斯蘭婦女雜誌社

伊斯蘭婦女協會

編輯 發行

# 圖書展望月刊

## 第一卷 第九期 要目

二十五年六月三十日出版

悼章太炎先生……………心絲

悼高爾基……………黎非

誰是地中海的主人翁？(時代知識)……………郁望堯

章太炎先生之學術(學者介紹)……………夏一峯

革命文豪高爾基的生平(學者介紹)……………植耘

讀書與記憶的訓練……………俞友青

索引的意義及其使用法(團學研究)……………王文萊

浙江省立圖書館五月份新到中日文書目……………

編輯室談話……………編者

## 介紹關心回教的

# 北平實報

北平「實報」為中國小報中之翹楚，風行國內，現達十萬份，茲為應答社會之需要，更為宣揚回教之真諦，特請唐易塵先生擔任該報一切回教稿件，計於每「主麻日」刊登回教教義，每星期三刊登回教問答，現已刊登數期，請閱者直向該館訂閱可也。

社址 北平宣外大街實報館

價目 每月三角 全年二元二角(郵費在內)



# 晨熹投稿簡章

- 一、惠稿無論創作、譯述、凡關於黨義、國際、邊務、回教、弱小民族等論文，及文藝作品，皆所歡迎。
- 二、惠稿不拘文言、語體均可，文長不得逾五千字，如係專門作品，不在此例。
- 三、惠稿須繕寫清楚，自加標點符號，如有插圖，請用黑色，以便製版。
- 四、惠投譯稿，請附原文，如原文不便，請將原文書名，著者姓名，出版日期地址，詳細註明。
- 五、惠稿如經本刊登載，除聲明却酬者外，本刊當致薄酬，每千字奉以一元至四元之酬金，如有特別稿件酬資從豐。
- 六、惠稿如經登載，版權即為本刊所有，如欲保留，請先聲明，惟本刊將來發行叢刊時，仍有編入之權。
- 七、惠稿無論登載與否，不能預先奉告，原稿概不退還，附足郵票者，不在此例。
- 八、本刊有酌量增刪權，如不願增刪者，請先聲明。
- 九、凡惠稿者，請書明姓名，住址，以便通訊及退稿，大著署名，悉聽自便。
- 十、惠稿請寄「南京四」下浮橋清真寺晨熹社編輯部。

Cheng Si Magazine.  
Vol. 2, No. 7. July 15, 1936.  
Publisher The Cheng Si Society,  
Shia Fu Chiao Mosque, Nanking, China.

中華民國二十五年七月十五日出版

晨熹 第二卷 第七號

(總第三九號)

南京下浮橋清真寺

編輯者 晨熹社  
 出版者 晨熹社  
 發行者 晨熹社  
 代售處 各埠書社  
 印刷者 中山公記印書館  
 地址 國府西街  
 電話 二一六九八

注意	本刊價目			
	全年	半年	一月	時間
日本照國內新經蒙古西藏香港澳門等地依照郵章辦理郵票代洋一元以上九五折一元以下實足收用限五分以下者	十二册	六册	一册	冊數
	一元	六角	一角	定價
	一角二分	六分	一分	國內郵費
	六角	三角	五分	國外郵費

廣告刊例	等級			
	特等	優等	普通	明說
(一)以上價目係以每期計算如欲長期刊載價目從廉 (二)廣告概用白紙黑字如欲色紙彩印或繪圖製版價目另議	底封面	裏封面	正文前後	說明
	三十元	二十元	十元	廣告刊例
	十八元	六元	四元	

本期價銀國幣壹角  
南京下浮橋晨熹社出版

# 中國回教書籍的總匯

## 北平清真書報社

發售回教各種經典書籍掛圖無不應有盡有定價克己郵  
寄敏捷備有詳細目錄如蒙函索即寄奉上

清真書報社啓

社址：北平宣外牛街

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類  
中宣會發文字第四四三號登記證  
內政部發警字四二八一號登記證